

Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea

L 5



Edizzjoni bil-Malti

Legiżlazzjoni

Volum 61

10 ta' Jannar 2018

Werrej

II Atti mhux legiżlattivi

REGOLAMENTI

- ★ **Regolament tal-Kummissjoni (UE) 2018/18 tal-21 ta' Diċembru 2017 li jistabbilixxi projbizzjoni fuq is-sajd għall-grenadier rasu raffa fl-ilmijiet tal-Unjoni u fl-ilmijiet internazzjonali I u II minn bastimenti li jtajru l-bandiera ta' Franza** 1
- ★ **Regolament tal-Kummissjoni (UE) 2018/19 tal-21 ta' Diċembru 2017 li jistabbilixxi projbizzjoni fuq is-sajd għall-bakkaljaw fl-ilmijiet ta' Greenland NAFO 1F u l-ilmijiet ta' Greenland XIV minn bastimenti li jtajru l-bandiera tal-Ġermanja** 4
- ★ **Regolament tal-Kummissjoni (UE) 2018/20 tal-21 ta' Diċembru 2017 li jistabbilixxi projbizzjoni fuq is-sajd għaċ-ċiċirell u l-qabdiet aċċessorji assoċjati fl-ilmijiet tal-Unjoni IIa, IIIa u IV minn bastimenti li jtajru l-bandiera tal-Ġermanja** 7
- ★ **Regolament tal-Kummissjoni (UE) 2018/21 tal-21 ta' Diċembru 2017 li jistabbilixxi projbizzjoni fuq is-sajd għall-kavall fiż-żoni VIIIc, IX u X; l-ilmijiet tal-Unjoni tas-CECAF 34.1.1 minn bastimenti li jtajru l-bandiera tal-Ġermanja** 10
- ★ **Regolament tal-Kummissjoni (UE) 2018/22 tal-21 ta' Diċembru 2017 li jistabbilixxi projbizzjoni fuq is-sajd għall-aringi fl-ilmijiet tal-Unjoni u fl-ilmijiet Norveġiżi IV fit-Tramuntana ta' 53° 30' N minn bastimenti li jtajru l-bandiera ta' Franza** 13
- ★ **Regolament tal-Kummissjoni (UE) 2018/23 tal-21 ta' Diċembru 2017 li jistabbilixxi projbizzjoni fuq is-sajd tal-aringa fiż-żoni VIaS, VIIb u VIIc minn bastimenti li jtajru l-bandiera tal-Irlanda** 16
- ★ **Regolament tal-Kummissjoni (UE) 2018/24 tal-21 ta' Diċembru 2017 li jistabbilixxi projbizzjoni fuq is-sajd tal-barbun tat-tbajja' fiż-żoni VIIf u VIIg minn bastimenti li jtajru l-bandiera ta' Franza** 19
- ★ **Regolament tal-Kummissjoni (UE) 2018/25 tal-21 ta' Diċembru 2017 li jistabbilixxi projbizzjoni fuq is-sajd tal-barbun tat-tbajja' fiż-żoni VIIh, VIIj u VIIk minn bastimenti li jtajru l-bandiera ta' Franza** 22

MT

L-Atti b'titoli b'tipa ċara relatati mal-ġestjoni ta' kuljum ta' affarijiet agrikoli, u li ġeneralment huma validi għal perjodu limitat.
It-titoli tal-atti l-oħra kollha huma stampati b'tipa skura u mmarkati b'asterisk quddiemhom.

★ Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) 2018/26 tad-9 ta' Jannar 2018 li japprova emenda fl-ispeċifikazzjoni tal-prodott fir-rigward ta' denominazzjoni ta' origini protetta jew indikazzjoni ġeografika protetta (Montravel (DOP))	25
★ Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) 2018/27 tad-9 ta' Jannar 2018 li jikkonferixxi l-protezzjoni fuq l-isem "Ribeiras do Morrazo" (IGP) skont l-Artikolu 99 tar-Regolament (UE) Nru 1308/2013 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill	26
★ Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) 2018/28 tad-9 ta' Jannar 2018 li jimponi mill-ġdid dazju definittiv tal-antidumping fuq l-importazzjonijiet ta' roti, kemm jekk dawn ikunu ddikjarati li joriġinaw mis-Sri Lanka jew le minn City Cycle Industries	27

Rettifika

★ Rettifika ghad-Direttiva tal-Kummissjoni (UE) 2015/996 tad-19 ta' Mejju 2015 li tistabbilixxi metodi komuni ta' valutazzjoni tal-istorbju skont id-Direttiva 2002/49/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill (ĠU L 168, 1.7.2015)	35
--	----

II

(Atti mhux leġiżlattivi)

REGOLAMENTI

REGOLAMENT TAL-KUMMISSJONI (UE) 2018/18

tal-21 ta' Diċembru 2017

li jistabbilixxi projbizzjoni fuq is-sajd għall-grenadier rasu raffa fl-ilmijiet tal-Unjoni u fl-ilmijiet internazzjonali I u II minn bastimenti li jtajru l-bandiera ta' Franza

IL-KUMMISSJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidrat it-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea,

Wara li kkunsidrat ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1224/2009 tal-20 ta' Novembru 2009 li jistabbilixxi sistema tal-Unjoni ta' kontroll għall-iżgurar tal-konformità mar-regoli tal-Politika Komuni tas-Sajd ⁽¹⁾, u b'mod partikolari l-Artikolu 36(2) tiegħu,

Billi:

- (1) Ir-Regolament tal-Kunsill (UE) 2016/2285 ⁽²⁾ jistabbilixxi l-kwoti għall-2017.
- (2) Skont l-informazzjoni li waslet għand il-Kummissjoni, il-qabdiet li saru tal-istokk imsemmi fl-Anness ta' dan ir-Regolament, minn bastimenti li jtajru l-bandiera tal-Istat Membru msemmi hemmhekk jew irreġistrati fih, eżawrew il-kwota allokata lilhom għall-2017.
- (3) Għalhekk, jenhtieg li jiġu pprojbiti l-attivitajiet tas-sajd għal dak l-istokk,

ADOTTAT DAN IR-REGOLAMENT:

Artikolu 1

Eżawriment tal-kwota

Il-kwota tas-sajd allokata lill-Istat Membru msemmi fl-Anness ta' dan ir-Regolament għall-istokk imsemmi hemmhekk għall-2017 għandha titqies eżawrita mid-data stipulata f'dak l-Anness.

Artikolu 2

Projbizzjonijiet

L-attivitajiet tas-sajd għall-istokk imsemmi fl-Anness ta' dan ir-Regolament minn bastimenti li jtajru l-bandiera tal-Istat Membru msemmi fl-Anness jew li huma rreġistrati f'dan l-Istat Membru għandhom jiġu pprojbiti mid-data stipulata f'dak l-Anness. B'mod partikolari, wara dik id-data għandu jkun ipprojbit li l-ħut ta' dak l-istokk li jinqabad minn dawg il-bastimenti jinżamm abbord, jiġi rilokat, jiġi trazzbordat jew jinħallat l-art.

⁽¹⁾ ĠU L 343, 22.12.2009, p. 1.

⁽²⁾ Ir-Regolament tal-Kunsill (UE) 2016/2285 tat-12 ta' Diċembru 2016 li jiffissa għall-2017 u l-2018 l-oportunitajiet tas-sajd għall-bastimenti tas-sajd tal-Unjoni għal ċerti stokkijiet ta' ħut tal-fond u li jemenda r-Regolament (UE) 2016/72 (ĠU L 344, 17.12.2016, p. 32).

*Artikolu 3***Dhul fis-sehh**

Dan ir-Regolament għandu jidhol fis-sehh fil-jum wara dak tal-pubblikazzjoni tiegħu f'Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea.

Dan ir-Regolament għandu jorbot fl-intier tiegħu u japplika direttament fl-Istati Membri kollha.

Magħmul fi Brussell, il-21 ta' Diċembru 2017.

Għall-Kummissjoni,

Fisem il-President,

João AGUIAR MACHADO

Direttur Ġenerali

Direttorat Ġenerali għall-Affarijiet Marittimi u s-Sajd

ANNEX

Nru	47/TQ2285
Stat Membru	Franza
Stokk	RHG/124-
Speċi	Grenadier rasu raffa (<i>Macrourus berglax</i>)
Żona	L-ilmijiet tal-Unjoni u l-ilmijiet internazzjonali I, II u IV
Data tal-għeluq	7.12.2017

REGOLAMENT TAL-KUMMISSJONI (UE) 2018/19**tal-21 ta' Diċembru 2017****li jistabbilixxi projbizzjoni fuq is-sajd għall-bakkaljaw fl-ilmijiet ta' Greenland NAFO 1F u l-ilmijiet ta' Greenland XIV minn bastimenti li jtajru l-bandiera tal-Germanja**

IL-KUMMISSJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidrat it-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea,

Wara li kkunsidrat ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1224/2009 tal-20 ta' Novembru 2009 li jistabbilixxi sistema tal-Unjoni ta' kontroll għall-iżgurar tal-konformità mar-regoli tal-Politika Komuni tas-Sajd ⁽¹⁾, u b'mod partikolari l-Artikolu 36(2) tiegħu,

Billi:

- (1) Ir-Regolament tal-Kunsill (UE) 2017/127 ⁽²⁾ jistabbilixxi l-kwoti għall-2017.
- (2) Skont l-informazzjoni li waslet għand il-Kummissjoni, il-qabdiet li saru tal-istokk imsemmi fl-Anness ta' dan ir-Regolament, minn bastimenti li jtajru l-bandiera tal-Istat Membru msemmi hemmhekk jew irreġistrati fih, eżawrew il-kwota allokata lilhom għall-2017.
- (3) Għalhekk, jenhtieg li jiġu pprojbiti l-attivitajiet tas-sajd għal dak l-istokk,

ADOTTAT DAN IR-REGOLAMENT:

*Artikolu 1***Eżawriment tal-kwota**

Il-kwota tas-sajd allokata lill-Istat Membru msemmi fl-Anness ta' dan ir-Regolament għall-istokk imsemmi hemmhekk għall-2017 għandha titqies eżawrita mid-data stipulata f'dak l-Anness.

*Artikolu 2***Projbizzjonijiet**

L-attivitajiet tas-sajd għall-istokk imsemmi fl-Anness ta' dan ir-Regolament minn bastimenti li jtajru l-bandiera tal-Istat Membru msemmi fl-Anness jew li huma rreġistrati f'dan l-Istat Membru għandhom jiġu pprojbiti mid-data stipulata f'dak l-Anness. B'mod partikolari, wara dik id-data għandu jkun ipprojbit li l-hut ta' dak l-istokk li jinqabad minn dawk il-bastimenti jinzamm abbord, jiġi rilokat, jiġi trażbordat jew jinhatt l-art.

*Artikolu 3***Dhul fis-sehh**

Dan ir-Regolament għandu jidhol fis-sehh fil-jum wara dak tal-pubblikazzjoni tiegħu f'Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea.

⁽¹⁾ ĠU L 343, 22.12.2009, p. 1.

⁽²⁾ Ir-Regolament tal-Kunsill (UE) 2017/127 tal-20 ta' Jannar 2017 li jistabbilixxi għall-2017 l-opportunitajiet tas-sajd għal ċerti stokkijiet tal-hut u ċerti gruppi ta' stokkijiet tal-hut, applikabbli fl-ilmijiet tal-Unjoni u, għal bastimenti tas-sajd tal-Unjoni, f'ċerti ilmijiet mhux tal-Unjoni (ĠU L 24, 28.1.2017, p. 1).

Dan ir-Regolament għandu jorbot fl-intier tiegħu u japplika direttament fl-Istati Membri kollha.

Magħmul fi Brussell, il-21 ta' Diċembru 2017.

Għall-Kummissjoni,

F'isem il-President,

João AGUIAR MACHADO

Direttur Ġenerali

Direttorat Ġenerali għall-Affarijiet Marittimi u s-Sajd

ANNEX

Nru	51/TQ127
Stat Membru	Il-Ġermanja
Stokk	COD/N1GL14 u l-kundizzjonijiet speċjali relatati għall-COD/GRL1 u COD/GRL2
Speċi	Bakkaljaw (<i>Gadus morhua</i>)
Żona	L-ilmijiet ta' Greenland NAFO 1F u l-ilmijiet ta' Greenland XIV
Data tal-għeluq	9.12.2017

REGOLAMENT TAL-KUMMISSJONI (UE) 2018/20**tal-21 ta' Diċembru 2017****li jistabbilixxi projbizzjoni fuq is-sajd ghaċ-ċiċċirell u l-qabdiet aċċessorji assoċjati fl-ilmijiet tal-Unjoni IIa, IIIa u IV minn bastimenti li jtajru l-bandiera tal-Ġermanja**

IL-KUMMISSJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidrat it-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea,

Wara li kkunsidrat ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1224/2009 tal-20 ta' Novembru 2009 li jistabbilixxi sistema tal-Unjoni ta' kontrolli għall-iżgurar tal-konformità mar-regoli tal-Politika Komuni tas-Sajd ⁽¹⁾, u b'mod partikolari l-Artikolu 36(2) tiegħu,

Billi:

- (1) Ir-Regolament tal-Kunsill (UE) 2017/127 ⁽²⁾ jistabbilixxi l-kwoti għall-2017.
- (2) Skont l-informazzjoni li waslet għand il-Kummissjoni, il-qabdiet li saru tal-istokk imsemmi fl-Anness ta' dan ir-Regolament, minn bastimenti li jtajru l-bandiera tal-Istat Membru msemmi hemmhekk jew irreġistrati fih, eżawrew il-kwota allokata lilhom għall-2017.
- (3) Għalhekk, jenhtieg li jiġu pprojbiti l-attivitajiet tas-sajd għal dak l-istokk,

ADOTTAT DAN IR-REGOLAMENT:

*Artikolu 1***Eżawriment tal-kwota**

Il-kwota tas-sajd allokata lill-Istat Membru msemmi fl-Anness ta' dan ir-Regolament għall-istokk imsemmi hemmhekk għall-2017 għandha titqies eżawrita mid-data stipulata f'dak l-Anness.

*Artikolu 2***Projbizzjonijiet**

L-attivitajiet tas-sajd għall-istokk imsemmi fl-Anness ta' dan ir-Regolament minn bastimenti li jtajru l-bandiera tal-Istat Membru msemmi fl-Anness jew li huma rreġistrati f'dan l-Istat Membru għandhom jiġu pprojbiti mid-data stipulata f'dak l-Anness. B'mod partikolari, wara dik id-data għandu jkun ipprojbit li l-hut ta' dak l-istokk li jinqabad minn dawg il-bastimenti jinzamm abbord, jiġi rilokat, jiġi trażbordat jew jinhatt l-art.

*Artikolu 3***Dhul fis-seħh**

Dan ir-Regolament għandu jidhol fis-seħh fil-jum wara dak tal-pubblikazzjoni tiegħu f'Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea.

⁽¹⁾ ĠU L 343, 22.12.2009, p. 1.

⁽²⁾ Ir-Regolament tal-Kunsill (UE) 2017/127 tal-20 ta' Jannar 2017 li jistabbilixxi għall-2017 l-opportunitajiet tas-sajd għal ċerti stokkijiet tal-hut u ċerti gruppi ta' stokkijiet tal-hut, applikabbli fl-ilmijiet tal-Unjoni u, għal bastimenti tas-sajd tal-Unjoni, f'ċerti ilmijiet mhux tal-Unjoni (ĠU L 24, 28.1.2017, p. 1).

Dan ir-Regolament għandu jorbot fl-intier tiegħu u japplika direttament fl-Istati Membri kollha.

Magħmul fi Brussell, il-21 ta' Diċembru 2017.

Għall-Kummissjoni,

F'isem il-President,

João AGUIAR MACHADO

Direttur Ġenerali

Direttorat Ġenerali għall-Affarijiet Marittimi u s-Sajd

ANNEX

Nru	49/TQ127
Stat Membru	Il-Ġermanja
Stokk	SAN/2A3A4. u l-kundizzjonijiet speċjali relatati OT1/*2A3A4, SAN/234_1R, SAN/234_2R, SAN/234_4, SAN/234_5R, SAN/234_6, SAN/234_7R, SAN/234_3R
Speċi	Iċ-ċiċċirell u l-qabdiet aċċessorji assoċjati (<i>Ammodytes spp.</i>)
Żona	L-ilmijiet tal-Unjoni ta' IIa, IIIa u IV
Data tal-gheluq	9.12.2017

REGOLAMENT TAL-KUMMISSJONI (UE) 2018/21**tal-21 ta' Diċembru 2017****li jistabbilixxi projbizzjoni fuq is-sajd għall-kavall fiż-żoni VIIIc, IX u X; l-ilmijiet tal-Unjoni tas-CECAF 34.1.1 minn bastimenti li jtajru l-bandiera tal-Ġermanja**

IL-KUMMISSJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidrat it-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea,

Wara li kkunsidrat ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1224/2009 tal-20 ta' Novembru 2009 li jistabbilixxi sistema tal-Unjoni ta' kontrolli għall-iżgurar tal-konformità mar-regoli tal-Politika Komuni tas-Sajd ⁽¹⁾, u b'mod partikolari l-Artikolu 36(2) tiegħu,

Billi:

- (1) Ir-Regolament tal-Kunsill (UE) 2017/127 ⁽²⁾ jistabbilixxi l-kwoti għall-2017.
- (2) Skont l-informazzjoni li waslet għand il-Kummissjoni, il-qabdiet li saru tal-istokk imsemmi fl-Anness ta' dan ir-Regolament, minn bastimenti li jtajru l-bandiera tal-Istat Membru msemmi hemmhekk jew irreġistrati fih, eżawrew il-kwota allokata lilhom għall-2017.
- (3) Għalhekk, jenhtieg li jiġu pprojbiti l-attivitajiet tas-sajd għal dak l-istokk,

ADOTTAT DAN IR-REGOLAMENT:

*Artikolu 1***Eżawriment tal-kwota**

Il-kwota tas-sajd allokata lill-Istat Membru msemmi fl-Anness ta' dan ir-Regolament għall-istokk imsemmi hemmhekk għall-2017 għandha titqies eżawrita mid-data stipulata f'dak l-Anness.

*Artikolu 2***Projbizzjonijiet**

L-attivitajiet tas-sajd għall-istokk imsemmi fl-Anness ta' dan ir-Regolament minn bastimenti li jtajru l-bandiera tal-Istat Membru msemmi fl-Anness jew li huma rreġistrati f'dan l-Istat Membru għandhom jiġu pprojbiti mid-data stipulata f'dak l-Anness. B'mod partikolari, wara dik id-data għandu jkun ipprojbit li l-ħut ta' dak l-istokk li jinqabad minn dawk il-bastimenti jinzamm abbord, jiġi rilokat, jiġi trażbordat jew jinhatt l-art.

*Artikolu 3***Dhul fis-seħh**

Dan ir-Regolament għandu jidhol fis-seħh fil-jum wara dak tal-pubblikazzjoni tiegħu f'Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea.

⁽¹⁾ ĠU L 343, 22.12.2009, p. 1.

⁽²⁾ Ir-Regolament tal-Kunsill (UE) 2017/127 tal-20 ta' Jannar 2017 li jistabbilixxi għall-2017 l-opportunitajiet tas-sajd għal ċerti stokkijiet tal-ħut u ċerti gruppi ta' stokkijiet tal-ħut, applikabbli fl-ilmijiet tal-Unjoni u, għal bastimenti tas-sajd tal-Unjoni, f'ċerti ilmijiet mhux tal-Unjoni (ĠU L 24, 28.1.2017, p. 1).

Dan ir-Regolament għandu jorbot fl-intier tiegħu u japplika direttament fl-Istati Membri kollha.

Magħmul fi Brussell, il-21 ta' Diċembru 2017.

Għall-Kummissjoni,

F'isem il-President,

João AGUIAR MACHADO

Direttur Ġenerali

Direttorat Ġenerali għall-Affarijiet Marittimi u s-Sajd

ANNEX

Nru	50/TQ127
Stat Membru	Il-Ġermanja
Stokk	MAC/8C3411 u l-kundizzjoni speċjali relatata MAC/*08B.
Speċi	Kavall (<i>Scomber scombrus</i>)
Żona	VIIIc, IX u X; L-ilmijiet tal-Unjoni tas-CECAF 34.1.1
Data tal-għeluq	9.12.2017

REGOLAMENT TAL-KUMMISSJONI (UE) 2018/22**tal-21 ta' Diċembru 2017****li jistabbilixxi projbizzjoni fuq is-sajd għall-aringi fl-ilmijiet tal-Unjoni u fl-ilmijiet Norveġiżi IV fit-Tramuntana ta' 53° 30' N minn bastimenti li jtajru l-bandiera ta' Franza**

IL-KUMMISSJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidrat it-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea,

Wara li kkunsidrat ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1224/2009 tal-20 ta' Novembru 2009 li jistabbilixxi sistema tal-Unjoni ta' kontroll għall-iżgurar tal-konformità mar-regoli tal-Politika Komuni tas-Sajd⁽¹⁾, u b'mod partikolari l-Artikolu 36(2) tiegħu,

Billi:

- (1) Ir-Regolament tal-Kunsill (UE) 2017/127⁽²⁾ jistabbilixxi l-kwoti għall-2017.
- (2) Skont l-informazzjoni li waslet għand il-Kummissjoni, il-qabdiet li saru tal-istokk imsemmi fl-Anness ta' dan ir-Regolament, minn bastimenti li jtajru l-bandiera tal-Istat Membru msemmi hemmhekk jew irreġistrati fih, eżawrew il-kwota allokata lilhom għall-2017.
- (3) Għalhekk, jenhtieg li jiġu pprojbiti l-attivitajiet tas-sajd għal dak l-istokk,

ADOTTAT DAN IR-REGOLAMENT:

*Artikolu 1***Eżawriment tal-kwota**

Il-kwota tas-sajd allokata lill-Istat Membru msemmi fl-Anness ta' dan ir-Regolament għall-istokk imsemmi hemmhekk għall-2017 għandha titqies eżawrita mid-data stipulata f'dak l-Anness.

*Artikolu 2***Projbizzjonijiet**

L-attivitajiet tas-sajd għall-istokk imsemmi fl-Anness ta' dan ir-Regolament minn bastimenti li jtajru l-bandiera tal-Istat Membru msemmi fl-Anness jew li huma rreġistrati f'dan l-Istat Membru għandhom jiġu pprojbiti mid-data stipulata f'dak l-Anness. B'mod partikolari, wara dik id-data għandu jkun ipprojbit li l-hut ta' dak l-istokk li jinqabad minn dawk il-bastimenti jinzamm abbord, jiġi rilokat, jiġi trażbordat jew jinhatt l-art.

*Artikolu 3***Dhul fis-seħh**

Dan ir-Regolament għandu jidhol fis-seħh fil-jum wara dak tal-pubblikazzjoni tiegħu f'Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea.

⁽¹⁾ ĠU L 343, 22.12.2009, p. 1.

⁽²⁾ Ir-Regolament tal-Kunsill (UE) 2017/127 tal-20 ta' Jannar 2017 li jistabbilixxi għall-2017 l-opportunitajiet tas-sajd għal ċerti stokkijiet tal-hut u ċerti gruppi ta' stokkijiet tal-hut, applikabbli fl-ilmijiet tal-Unjoni u, għal bastimenti tas-sajd tal-Unjoni, f'ċerti ilmijiet mhux tal-Unjoni (ĠU L 24, 28.1.2017, p. 1).

Dan ir-Regolament għandu jorbot fl-intier tiegħu u japplika direttament fl-Istati Membri kollha.

Magħmul fi Brussell, il-21 ta' Diċembru 2017.

Għall-Kummissjoni,

F'isem il-President,

João AGUIAR MACHADO

Direttur Ġenerali

Direttorat Ġenerali għall-Affarijiet Marittimi u s-Sajd

ANNEX

Nru	48/TQ127
Stat Membru	Franza
Stokk	HER/4AB. u l-kundizzjoni speċjali relatata HER/*4AB-C
Speċi	Aringa (<i>Clupea harengus</i>)
Żona	L-ilmijiet tal-Unjoni u l-ilmijiet Norveġiżi IV fit-Tramuntana ta' 53° 30' N
Data tal-għeluq	7.12.2017

REGOLAMENT TAL-KUMMISSJONI (UE) 2018/23**tal-21 ta' Diċembru 2017****li jistabbilixxi projbizzjoni fuq is-sajd tal-aringa fiż-żoni VIaS, VIIb u VIIc minn bastimenti li jtajru l-bandiera tal-Irlanda**

IL-KUMMISSJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidrat it-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea,

Wara li kkunsidrat ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1224/2009 tal-20 ta' Novembru 2009 li jistabbilixxi sistema tal-Unjoni ta' kontrolli għall-iżgurar tal-konformità mar-regoli tal-Politika Komuni tas-Sajd ⁽¹⁾, u b'mod partikolari l-Artikolu 36(2) tiegħu,

Billi:

- (1) Ir-Regolament tal-Kunsill (UE) 2017/127 ⁽²⁾ jistabbilixxi l-kwoti għall-2017.
- (2) Skont l-informazzjoni li waslet għand il-Kummissjoni, il-qabdiet li saru tal-istokk imsemmi fl-Anness ta' dan ir-Regolament minn bastimenti li jtajru l-bandiera tal-Istat Membru msemmi hemmhekk jew irreġistrati fih, eżawrew il-kwota allokata lilhom għall-2017.
- (3) Għalhekk, jehtieg li jiġu pprojbiti l-attivitajiet tas-sajd għal dak l-istokk,

ADOTTAT DAN IR-REGOLAMENT:

*Artikolu 1***Eżawriment tal-kwota**

Il-kwota tas-sajd allokata lill-Istat Membru msemmi fl-Anness ta' dan ir-Regolament għall-istokk imsemmi hemmhekk għall-2017 għandha titqies eżawrita mid-data stipulata f'dak l-Anness.

*Artikolu 2***Projbizzjonijiet**

L-attivitajiet tas-sajd għall-istokk imsemmi fl-Anness ta' dan ir-Regolament minn bastimenti li jtajru l-bandiera tal-Istat Membru msemmi fl-Anness jew li huma rreġistrati f'dan l-Istat Membru għandhom jiġu pprojbiti mid-data stipulata f'dak l-Anness. B'mod partikolari, wara dik id-data għandu jkun ipprojbit li l-hut ta' dak l-istokk li jinqabad minn dawk il-bastimenti jinzamm abbord, jiġi rilokat, jiġi trażbordat jew jinhatt l-art.

*Artikolu 3***Dhul fis-seħh**

Dan ir-Regolament għandu jidhol fis-seħh fil-jum wara dak tal-pubblikazzjoni tiegħu f'Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea.

⁽¹⁾ ĠU L 343, 22.12.2009, p. 1.

⁽²⁾ Ir-Regolament tal-Kunsill (UE) 2017/127 tal-20 ta' Jannar 2017 li jistabbilixxi għall-2017 l-opportunitajiet tas-sajd għal ċerti stokkijiet tal-hut u ċerti gruppi ta' stokkijiet tal-hut, applikabbli fl-ilmijiet tal-Unjoni u, għal bastimenti tas-sajd tal-Unjoni, f'ċerti ilmijiet mhux tal-Unjoni (ĠU L 24, 28.1.2017, p. 1).

Dan ir-Regolament għandu jorbot fl-intier tiegħu u japplika direttament fl-Istati Membri kollha.

Magħmul fi Brussell, il-21 ta' Diċembru 2017.

Għall-Kummissjoni,

F'isem il-President,

João AGUIAR MACHADO

Direttur Ġenerali

Direttorat Ġenerali għall-Affarijiet Marittimi u s-Sajd

ANNEX

Nru	52/TQ127
Stat Membru	L-Irlanda
Stokk	HER/6AS7BC
Speċi	Aringa (<i>Clupea harengus</i>)
Żona	VIaS, VIIb, VIIc
Data tal-għeluq	12.12.2017

REGOLAMENT TAL-KUMMISSJONI (UE) 2018/24**tal-21 ta' Diċembru 2017****li jistabbilixxi projbizzjoni fuq is-sajd tal-barbun tat-tbajja' fiż-żoni VII f u VIIg minn bastimenti li jtajru l-bandiera ta' Franza**

IL-KUMMISSJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidrat it-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea,

Wara li kkunsidrat ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1224/2009 tal-20 ta' Novembru 2009 li jistabbilixxi sistema tal-Unjoni ta' kontroll għall-iżgurar tal-konformità mar-regoli tal-Politika Komuni tas-Sajd ⁽¹⁾, u b'mod partikolari l-Artikolu 36(2) tiegħu,

Billi:

- (1) Ir-Regolament tal-Kunsill (UE) 2017/127 ⁽²⁾ jistabbilixxi l-kwoti għall-2017.
- (2) Skont l-informazzjoni li waslet għand il-Kummissjoni, il-qabdiet tal-istokk imsemmi fl-Anness ta' dan ir-Regolament, minn bastimenti li jtajru l-bandiera tal-Istat Membru msemmi hemmhekk, jew li huma rreġistrati fih, eżawrew il-kwota allokata għall-2017.
- (3) Għalhekk, jehtieg li jiġu pprojbiti l-attivitajiet tas-sajd għal dak l-istokk,

ADOTTAT DAN IR-REGOLAMENT:

*Artikolu 1***Eżawriment tal-kwota**

Il-kwota tas-sajd allokata lill-Istat Membru msemmi fl-Anness ta' dan ir-Regolament għall-istokk imsemmi hemmhekk għall-2017 għandha titqies eżawrita mid-data stipulata f'dak l-Anness.

*Artikolu 2***Projbizzjonijiet**

L-attivitajiet tas-sajd għall-istokk imsemmi fl-Anness ta' dan ir-Regolament minn bastimenti li jtajru l-bandiera tal-Istat Membru msemmi hemmhekk, jew li huma rreġistrati fih, għandhom jiġu pprojbiti mid-data stipulata f'dak l-Anness. B'mod partikolari, għandu jiġi pprojbit li l-hut ta' dak l-istokk li jinqabad minn dawg il-bastimenti jinżamm abbord, jiġi rilokat, jiġi trażbordat jew jinhatt l-art wara dik id-data.

*Artikolu 3***Dhul fis-sehh**

Dan ir-Regolament għandu jidhol fis-sehh l-ghada tal-jum tal-pubblikazzjoni tiegħu f'Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea.

⁽¹⁾ ĠU L 343, 22.12.2009, p. 1.

⁽²⁾ Ir-Regolament tal-Kunsill (UE) 2017/127 tal-20 ta' Jannar 2017 li jistabbilixxi għall-2017 l-opportunitajiet tas-sajd għal ċerti stokkijiet tal-hut u ċerti gruppi ta' stokkijiet tal-hut, applikabbli fl-ilmijiet tal-Unjoni u, għal bastimenti tas-sajd tal-Unjoni, f'ċerti ilmijiet mhux tal-Unjoni (ĠU L 24, 28.1.2017, p. 1).

Dan ir-Regolament għandu jorbot fl-intier tiegħu u japplika direttament fl-Istati Membri kollha.

Magħmul fi Brussell, il-21 ta' Diċembru 2017.

Għall-Kummissjoni,

F'isem il-President,

João AGUIAR MACHADO

Direttur Ġenerali

Direttorat Ġenerali għall-Affarijiet Marittimi u s-Sajd

ANNESS

Nru	41/TQ127
Stat Membru	Franza
Stokk	PLE/7FG.
Speċi	Barbun tat-tbajja' (<i>Pleuronectes platessa</i>)
Żona	VII f u VII g
Data tal-gheluq	6.11.2017

REGOLAMENT TAL-KUMMISSJONI (UE) 2018/25**tal-21 ta' Diċembru 2017****li jistabbilixxi projbizzjoni fuq is-sajd tal-barbun tat-tbajja' fiż-żoni VIII, VIIj u VIIk minn bastimenti li jtajru l-bandiera ta' Franza**

IL-KUMMISSJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidrat it-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea,

Wara li kkunsidrat ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1224/2009 tal-20 ta' Novembru 2009 li jistabbilixxi sistema tal-Unjoni ta' kontroll għall-iżgurar tal-konformità mar-regoli tal-Politika Komuni tas-Sajd ⁽¹⁾, u b'mod partikolari l-Artikolu 36(2) tiegħu,

Billi:

- (1) Ir-Regolament tal-Kunsill (UE) 2017/127 ⁽²⁾ jistabbilixxi l-kwoti għall-2017.
- (2) Skont l-informazzjoni li waslet għand il-Kummissjoni, il-qabdiet tal-istokk imsemmi fl-Anness ta' dan ir-Regolament, minn bastimenti li jtajru l-bandiera tal-Istat Membru msemmi hemmhekk, jew li huma rreġistrati fih, eżawrew il-kwota allokata għall-2017.
- (3) Għalhekk, jehtieg li jiġu pprojbiti l-attivitajiet tas-sajd għal dak l-istokk,

ADOTTAT DAN IR-REGOLAMENT:

*Artikolu 1***Eżawriment tal-kwota**

Il-kwota tas-sajd allokata lill-Istat Membru msemmi fl-Anness ta' dan ir-Regolament għall-istokk imsemmi hemmhekk għall-2017 għandha titqies eżawrita mid-data stipulata f'dak l-Anness.

*Artikolu 2***Projbizzjonijiet**

L-attivitajiet tas-sajd għall-istokk imsemmi fl-Anness ta' dan ir-Regolament minn bastimenti li jtajru l-bandiera tal-Istat Membru msemmi hemmhekk, jew li huma rreġistrati fih, għandhom jiġu pprojbiti mid-data stipulata f'dak l-Anness. B'mod partikolari, għandu jiġi pprojbit li l-hut ta' dak l-istokk li jinqabad minn daww il-bastimenti jinżamm abbord, jiġi rilokat, jiġi trażbordat jew jinhatt l-art wara dik id-data.

*Artikolu 3***Dhul fis-sehh**

Dan ir-Regolament għandu jidhol fis-sehh l-ghada tal-jum tal-pubblikazzjoni tiegħu f'Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea.

⁽¹⁾ ĠU L 343, 22.12.2009, p. 1.

⁽²⁾ Ir-Regolament tal-Kunsill (UE) 2017/127 tal-20 ta' Jannar 2017 li jistabbilixxi għall-2017 l-oportunitajiet tas-sajd għal ċerti stokkijiet tal-hut u ċerti gruppi ta' stokkijiet tal-hut, applikabbli fl-ilmijiet tal-Unjoni u, għal bastimenti tas-sajd tal-Unjoni, f'ċerti ilmi mħux tal-Unjoni (ĠU L 24, 28.1.2017, p. 1).

Dan ir-Regolament għandu jorbot fl-intier tiegħu u japplika direttament fl-Istati Membri kollha.

Magħmul fi Brussell, il-21 ta' Diċembru 2017.

Għall-Kummissjoni,

F'isem il-President,

João AGUIAR MACHADO

Direttur Ġenerali

Direttorat Ġenerali għall-Affarijiet Marittimi u s-Sajd

ANNESS

Nru	42/TQ127
Stat Membru	Franza
Stokk	PLE/7HJK.
Speċi	Barbun tat-tbajja' (<i>Pleuronectes platessa</i>)
Żona	VIIh, VIIj u VIIk
Data tal-għeluq	6.11.2017

REGOLAMENT TA' IMPLIMENTAZZJONI TAL-KUMMISSJONI (UE) 2018/26**tad-9 ta' Jannar 2018****li japprova emenda fl-ispeċifikazzjoni tal-prodott fir-rigward ta' denominazzjoni ta' oriġini protetta jew indikazzjoni ġeografika protetta (Montravel (DOP))**

IL-KUMMISSJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidrat it-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea,

Wara li kkunsidrat ir-Regolament (UE) Nru 1308/2013 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-17 ta' Diċembru 2013 li jistabbilixxi organizzazzjoni komuni tas-swieq fi prodotti agrikoli u li jhassar ir-Regolamenti tal-Kunsill (KEE) Nru 922/72, (KEE) Nru 234/79, (KE) Nru 1037/2001 u (KE) Nru 1234/2007 ⁽¹⁾, u b'mod partikolari l-Artikolu 99 tiegħu,

Billi:

- (1) Il-Kummissjoni eżaminat l-applikazzjoni għall-approvazzjoni ta' emenda fl-ispeċifikazzjoni tal-prodott tad-denominazzjoni ta' oriġini protetta "Montravel", imressqa minn Franza skont l-Artikolu 105 tar-Regolament (UE) Nru 1308/2013.
- (2) Il-Kummissjoni ppubblikat l-applikazzjoni għall-approvazzjoni ta' emenda fl-ispeċifikazzjoni tal-prodott, skont l-Artikolu 97(3) tar-Regolament (UE) Nru 1308/2013, f'Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea ⁽²⁾.
- (3) Ma giet innotifikata l-ebda dikjarazzjoni ta' oppożizzjoni lill-Kummissjoni f'konformità mal-Artikolu 98 tar-Regolament (UE) Nru 1308/2013.
- (4) Għalhekk huwa xieraq li tiġi approvata l-emenda fl-ispeċifikazzjoni tal-prodott skont l-Artikolu 99 tar-Regolament (UE) Nru 1308/2013.
- (5) Il-miżuri previsti f'dan ir-Regolament huma konformi mal-opinjoni tal-Kumitat għall-Organizzazzjoni Komuni tas-Swieq Agrikoli,

ADOTTAT DAN IR-REGOLAMENT:

Artikolu 1

L-emenda fl-ispeċifikazzjoni tal-prodott ippubblikata f'Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea dwar id-denominazzjoni "Montravel" (DOP), hija b'dan approvata.

Artikolu 2

Dan ir-Regolament għandu jidhol fis-seħh fl-ghoxrin jum wara dak tal-pubblikazzjoni tiegħu f'Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea.

Dan ir-Regolament għandu jorbot fl-intier tiegħu u japplika direttament fl-Istati Membri kollha.

Magħmul fi Brussell, id-9 ta' Jannar 2018.

*Għall-Kummissjoni**Il-President*

Jean-Claude JUNCKER

⁽¹⁾ ĠUL 347, 20.12.2013, p. 671.

⁽²⁾ ĠUC 255, 5.8.2017, p. 10.

REGOLAMENT TA' IMPLIMENTAZZJONI TAL-KUMMISSJONI (UE) 2018/27**tad-9 ta' Jannar 2018****li jikkonferixxi l-protezzjoni fuq l-isem “Ribeiras do Morrazo” (IGP) skont l-Artikolu 99 tar-Regolament (UE) Nru 1308/2013 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill**

IL-KUMMISSJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidrat it-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea,

Wara li kkunsidrat ir-Regolament (UE) Nru 1308/2013 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-17 ta' Diċembru 2013 li jistabbilixxi organizzazzjoni komuni tas-swieq fi prodotti agrikoli u li jhassar ir-Regolamenti tal-Kunsill (KEE) Nru 922/72, (KEE) Nru 234/79, (KE) Nru 1037/2001 u (KE) Nru 1234/2007 ⁽¹⁾, u b'mod partikolari l-Artikolu 99 tiegħu,

Billi:

- (1) Bi qbil mal-Artikolu 97(2) u (3) tar-Regolament (UE) Nru 1308/2013, il-Kummissjoni eżaminat l-applikazzjoni ta' Spanja biex tirreġistra l-isem “Ribeiras do Morrazo” u sussegwentement ippubblikata f'Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea ⁽²⁾.
- (2) Il-Kummissjoni ma rċeviet ebda dikjarazzjoni ta' oġġezzjoni skont l-Artikolu 98 tar-Regolament (UE) Nru 1308/2013.
- (3) Skont l-Artikolu 99 tar-Regolament (UE) Nru 1308/2013, jenhtieg li l-isem “Ribeiras do Morrazo” jiġi protett u jiddaħhal fir-reġistru msemmi fl-Artikolu 104 ta' dak ir-Regolament.
- (4) Il-miżuri previsti f'dan ir-Regolament huma skont l-opinjoni tal-Kumitat għall-Organizzazzjoni Komuni tas-Swieq Agrikoli,

ADOTTAT DAN IR-REGOLAMENT:

Artikolu 1

L-isem “Ribeiras do Morrazo” (IGP) b'dan huwa protett.

Artikolu 2

Dan ir-Regolament għandu jidhol fis-seħh fl-għoxrin jum wara dak tal-pubblikazzjoni tiegħu f'Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea.

Dan ir-Regolament għandu jorbot fl-intier tiegħu u japplika direttament fl-Istati Membri kollha.

Magħmul fi Brussell, id-9 ta' Jannar 2018.

*Għall-Kummissjoni**Il-President*

Jean-Claude JUNCKER

⁽¹⁾ ĠUL 347, 20.12.2013, p. 671.⁽²⁾ ĠUC 255, 5.8.2017, p. 15.

REGOLAMENT TA' IMPLIMENTAZZJONI TAL-KUMMISSJONI (UE) 2018/28**tad-9 ta' Jannar 2018****li jimponi mill-ġdid dazju definittiv tal-antidumping fuq l-importazzjonijiet ta' roti, kemm jekk dawn ikunu ddikjarati li joriginaw mis-Sri Lanka jew le minn City Cycle Industries**

IL-KUMMISSJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidrat it-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea,

Wara li kkunsidrat ir-Regolament (UE) 2016/1036 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-8 ta' Ġunju 2016 dwar il-protezzjoni kontra l-importazzjonijiet li huma l-oġġett ta' dumping minn pajjiżi mhux membri tal-Unjoni Ewropea ⁽¹⁾, u b'mod partikolari l-Artikolu 13 tiegħu,

Billi:

A. MIŻURI FIS-SEHH U S-SENTENZI TAL-QRATI**1. Miżuri fis-sehh**

- (1) Fl-2011, bir-Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kunsill (UE) Nru 990/2011 ⁽²⁾ li jimponi dazju antidumping definittiv fuq importazzjonijiet ta' roti li joriginaw mir-Repubblika Popolari taċ-Ċina ("il-miżuri originali") wara reviżjoni ta' skadenza skont l-Artikolu 11(2) tar-Regolament bażiku.
- (2) Fl-2013, bir-Regolament ta' Implimentazzjoni (UE) Nru 501/2013 ⁽³⁾ ("ir-Regolament ikkontestat"), il-Kunsill estenda l-miżuri originali għall-importazzjonijiet ta' biċikletti kkunsinjati mill-Indoneżja, mill-Malasja, mis-Sri Lanka u mit-Tuneżija, kemm jekk iddikjarati bħala li joriginaw fl-Indoneżja, il-Malasja, is-Sri Lanka u t-Tuneżija kif ukoll jekk le ("il-miżuri kontra ċ-ċirkomvenzjoni" jew "il-miżuri estiżi"), wara investigazzjoni kontra ċ-ċirkomvenzjoni skont l-Artikolu 13 tar-Regolament bażiku.

2. Is-sentenzi tal-Qorti Ġenerali tal-Unjoni Ewropea u tal-Qorti tal-Ġustizzja tal-Unjoni Ewropea

- (3) Fid-9 ta' Awwissu 2013, produttur ta' Sri Lanka, City Cycle Industries ("City Cycle") ressaq applikazzjoni fil-Qorti Ġenerali tal-Unjoni Ewropea ("il-Qorti Ġenerali") intiża għall-annullament tar-Regolament ikkontestat, sa fejn dan japplika għal dan il-produttur ⁽⁴⁾. Fis-sentenza tagħha tad-19 ta' Marzu 2015 ⁽⁵⁾, il-Qorti Ġenerali annullat ir-Regolament ikkontestat sa fejn japplika għal City Cycle.
- (4) FLulju 2015, il-Kunsill tal-Unjoni Ewropea ⁽⁶⁾, il-Kummissjoni Ewropea ⁽⁷⁾ u Maxcom Ltd ⁽⁸⁾ (manifattur tal-Unjoni ta' roti), appellat is-sentenza tal-Qorti Ġenerali. Permezz tas-sentenza tagħha tas-26 ta' Jannar 2017 ("is-Sentenza"), il-Qorti tal-Ġustizzja tal-Unjoni Ewropea (il-"Qorti tal-Ġustizzja") ħadhet l-appelli mressqa mill-industrija tal-Unjoni, mill-Kummissjoni Ewropea u mill-Kunsill tal-Unjoni Ewropea.
- (5) B'mod partikolari, il-Qorti tal-Ġustizzja kkonstatat, fil-paragrafu 73 tas-sentenza tagħha, li l-premessa (78) tar-Regolament ikkontestat ma kien fiha l-ebda analiżi individwali ta' prattiki ta' ċirkomvenzjoni li City Cycle setgħet kienet involuta fihom. Il-Qorti tal-Ġustizzja kkonstatat ukoll fil-paragrafi 75 u 76, li l-konklużjoni dwar

⁽¹⁾ ĠUL 176, 30.6.2016, p. 21.⁽²⁾ Ir-Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kunsill (UE) Nru 990/2011 tat-3 ta' Ottubru 2011 li jimponi dazju antidumping definittiv fuq importazzjonijiet ta' roti li joriginaw mir-Repubblika Popolari taċ-Ċina wara reviżjoni ta' skadenza skont l-Artikolu 11(2) tar-Regolament (KE) Nru 1225/2009 (ĠUL 261, 6.10.2011, p. 2).⁽³⁾ Ir-Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kunsill (UE) Nru 501/2013 tad-29 ta' Mejju 2013 li jestendi d-dazju antidumping definittiv impost mir-Regolament ta' Implimentazzjoni (UE) Nru 990/2011 fuq importazzjonijiet ta' biċikletti li joriginaw mir-Repubblika Popolari taċ-Ċina għal importazzjonijiet ta' biċikletti kkunsinjati mill-Indoneżja, mill-Malasja, mis-Sri Lanka u mit-Tuneżija, kemm jekk iddikjarati bħala li joriginaw fl-Indoneżja, il-Malasja, is-Sri Lanka u t-Tuneżija kif ukoll jekk le (ĠUL 153, 5.6.2013, p. 1).⁽⁴⁾ Il-kawża T-413/13, City Cycle Industries vs il-Kunsill⁽⁵⁾ ĠU C 146, 4.5.2015, p. 38.⁽⁶⁾ Il-kawża C-260/15 P il-Kunsill vs City Cycle Industries⁽⁷⁾ Il-kawża C-254/15 P il-Kummissjoni vs City Cycle Industries⁽⁸⁾ Il-kawża C-248/15 P Maxcom vs City Cycle Industries

l-eżistenza ta' operazzjonijiet ta' trasbord fis-Sri Lanka ma setgħux ikunu legalment ibbażati biss fuq iż-żewġ konstatazzjonijiet li saru espressament mill-Kunsill, jiġifieri, l-ewwel, li kien hemm bidla fix-xejra tal-kummerċ u, it-tieni, li xi whud mill-produtturi esportaturi naqsu milli jikkoooperaw ⁽¹⁾.

3. **Konsegwenzi tas-sentenza**

- (6) Skont l-Artikolu 266 tat-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea, l-istituzzjonijiet tal-Unjoni jridu jiehdu l-passi meħtieġa sabiex jikkonformaw mas-sentenza tas-26 ta' Jannar 2017.
- (7) F'każijiet fejn il-proċedimenti jkunu jikkonsistu minn għadd ta' stadji amministrattivi, l-annullament ta' wiehed minn dawn l-istadji ma jannullax il-proċediment kollu ⁽²⁾. Il-proċediment antidumping huwa eżempju ta' proċediment b'bosta stadji bħal dan. Konsegwentement, l-annullament tar-Regolament ikkontestat fil-konfront ta' parti waħda ma jimplikax l-annullament tal-proċedura shiha qabel l-adozzjoni ta' dak ir-Regolament. L-istituzzjonijiet tal-UE għandhom il-possibbiltà li jirrimedjaw l-aspetti tar-Regolament ikkontestat li wasslu għall-annullament tiegħu, filwaqt li ma jbidlux il-partijiet mhux ikkontestati li ma kinux milquta mis-sentenza tal-Qorti ⁽³⁾.

B. **PROĊEDURA**

1. **Il-proċedura sal-ghoti tas-sentenza**

- (8) Il-Kummissjoni tikkonferma l-premessi (1) sa (23) tar-Regolament ikkontestat. Dawn mhumix affettwati mis-sentenza.

2. **Ftuh mill-ġdid**

- (9) Wara s-sentenza, fil-11 ta' April 2017, il-Kummissjoni ppubblikat Avviż ⁽⁴⁾ fejn tiftaħ parzjalment l-investigazzjoni ta' kontra ċ-ċirkomvenzjoni li tikkonċerna l-importazzjonijiet tar-roti kkonsenjati mis-Sri Lanka, kemm jekk iddikjarati li joriginaw mis-Sri Lanka u kemm jekk le, li wasslet għall-adozzjoni tar-Regolament ikkontestat ("l-Avviż ta' ftuh mill-ġdid") u li tkompliha mill-punt fejn kienet seħhet l-irregolarità. Il-ftuh mill-ġdid huwa limitat fil-kamp tal-applikazzjoni tiegħu għall-implimentazzjoni tas-sentenza fir-rigward ta' City Cycle.
- (10) Il-Kummissjoni infurmat lil City Cycle, lir-rappreżentanti tal-pajjiż esportatur, lill-industrija tal-Unjoni u partijiet interessati oħra magħrufa li huma kkonċernati mill-investigazzjoni originali, dwar il-ftuh parzjali mill-ġdid tal-investigazzjoni. Il-partijiet interessati ngħataw l-opportunità li jagħtu l-fehmiet tagħhom bil-miktub u li jitolbu li jinstemgħu fil-limitu taż-żmien stipulat fl-avviż.
- (11) Il-partijiet interessati kollha li talbu dan ingħataw l-opportunità li jinstemgħu mis-servizzi tal-Kummissjoni u/jew mill-Uffiċjal tas-smiġħ fil-proċedimenti kummerċjali. Hadd ma talab smiġħ, la mas-servizzi tal-Kummissjoni u lanqas mal-Uffiċjal tas-Seduta fi proċedimenti kummerċjali.

3. **Reġistrazzjoni ta' oġġetti importati**

- (12) Wara s-sentenza, il-European Bicycle Manufacturers Association u Maxcom Ltd talbu li l-importazzjonijiet tar-roti sa fejn jikkonċerna lil City Cycle isiru suġġetti għal reġistrazzjoni skont l-Artikolu 14(5) tar-Regolament bażiku halli l-miżuri jkunu jistgħu sussegwentement jiġu applikati fuq daww l-importazzjonijiet mid-data ta' dik ir-reġistrazzjoni.

⁽¹⁾ Fis-sentenza tagħha ta' dakinhar stess fil-Kawża Magħquda C-247/15 P, C-253/15 P u C-259/15 P, il-Qorti tal-Ġustizzja annullat is-sentenza tal-Qorti Generali tad-19 ta' Marzu 2015 fil-Kawża T-412/13 Chin Haur Indonesia PT vs il-Kunsill tal-Unjoni Ewropea (3), u ħadet ir-rikors għal annullament ippreżentat minn Chin Haur kontra r-Regolament (UE) Nru 501/2013. Fil-paragrafu 98 tas-sentenza tagħha, il-Qorti tal-Ġustizzja kkonstatat li, f'dak il-każ, il-Kunsill kien spjega biżżejjed l-evidenza tiegħu dwar l-eżistenza ta' prattiki ta' ċirkomvenzjoni fl-Indoneżja.

⁽²⁾ Il-Kawża T-2/95 Industrie des poudres sphériques (IPS) vs il-Kunsill [1998] ECR II-3939.

⁽³⁾ Il-Kawża C-458/98 P Industrie des poudres sphériques (IPS) vs il-Kunsill [2000] ECR I-08147.

⁽⁴⁾ Avviż li jikkonċerna s-sentenza tal-Qorti Generali tad-19 ta' Marzu 2015 fil-Kawża T-413/13 City Cycle Industries vs il-Kunsill tal-Unjoni Ewropea u s-sentenza tal-Qorti tal-Ġustizzja tas-26 ta' Jannar 2017 fil-Kawża C-248/15 P, C-254/15 P u C-260/15 P fir-rigward tar-Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kunsill (UE) Nru 501/2013 li jestendi d-dazju antidumping definitiv impost mir-Regolament ta' Implimentazzjoni (UE) Nru 990/2011 fuq importazzjonijiet ta' biċikletti li joriginaw mir-Repubblika Popolari ta' Ċina għal importazzjonijiet ta' biċikletti kkunsinjati mill-Indoneżja, mill-Malasja, mis-Sri Lanka u mit-Tuneżija, kemm jekk iddikjarati bħala li joriginaw fl-Indoneżja, il-Malasja, is-Sri Lanka u t-Tuneżija kif ukoll jekk le (2017/C 113/05), GU C 113, 11.4.2017, p. 4.

- (13) Fil-11 ta' April 2017, il-Kummissjoni għamlet l-importazzjonijiet tar-roti konsenjati mis-Sri Lanka, kemm jekk iddikjarati li joriġinaw mis-Sri Lanka u kemm jekk le, sakemm ikunu jikkonċernaw il-kumpanija Sri Lankana, City Cycle Industries, suġġetti għal reġistrazzjoni ("ir-Regolament ta' Reġistrazzjoni") ⁽¹⁾.

4. Il-prodott investigat

- (14) Il-prodott suġġett ta' din l-investigazzjoni huwa l-istess fir-Regolament ikkontestat, jiġifieri roti u roti oħra (inklużi t-triċikli għall-garr tal-prodotti iżda esklużi l-uniċikli), mhux motorizzati li joriġinaw mir-Repubblika tal-Poplu taċ-Ċina (ir-"RPC"), li attwalment jaqa' taht il-kodiċijiet NM 8712 00 30 u ex 8712 00 70 Il-Kummissjoni tikkonferma l-premessi (25) sa (27) tar-Regolament ikkontestat.

C. VALUTAZZJONI WARA S-SENTENZA

1. Kummenti preliminari

- (15) L-ewwel nett, il-Qorti tal-Ġustizzja kkonstatat li r-Regolament ikkontestat ma kien fih l-ebda analiżi individwali ta' prattiki ta' ċirkomvenzjoni li City Cycle setgħet kienet involuta fihom. Iż-żewġ sejbiet magħmula espressament mill-Kunsill, dak li kien hemm bidla fix-xejra tal-kummerċ u li xi whud mill-produtturi-esportaturi kienu naqsu milli jikkooperaw meta kkonstatati mill-Qorti tal-Ġustizzja li mhumiex biżżejjed biex jippermettu lill-Kunsill jikkonkludi li City Cycle kienet involuta f'operazzjonijiet tat-trasbord jew operazzjonijiet ta' trasbord kienu jeżistu fil-livell nazzjonali fis-Sri Lanka.
- (16) It-tieni nett, hija rrikonoxxiet, fil-paragrafi 29 u 31 tas-sentenza, li l-evidenza kkomunikata minn City Cycle matul l-investigazzjoni ma wrietx li hija kienet produttur ġenwin jew li l-operazzjonijiet ta' assemblaġġ tagħha ma kinux jikkostitwixxu evazzjoni skont il-kriterji stabbiliti fl-Artikolu 13(2) tar-Regolament bażiku. Il-premessi (124) sa (127) tar-Regolament ikkontestat huma għalhekk ikkonfermati.
- (17) It-tielet nett, jirriżulta mis-sentenza, flimkien mas-sentenza tal-Qorti Ġenerali, li l-Kunsill kien initolat li jikkunsidra City Cycle bħala parti li ma kkooperatx fl-investigazzjoni u li kien hemm ċertu livell ta' nuqqas ta' kooperazzjoni fil-livell nazzjonali fis-Sri Lanka. Il-premessi (35) sa (42) tar-Regolament ikkontestat huma għalhekk ikkonfermati.

2. L-imminar tal-effett rimedjali tad-dazju antidumping

- (18) Il-Kummissjoni kienet ikkonstatat, fil-premessi (93) sa (96) tar-Regolament ikkontestat, l-imminar tal-effett rimedjali tad-dazju antidumping. Dawn is-sejbiet huma kkonfermati.

3. Evidenza ta' dumping

- (19) Il-Kummissjoni kienet ikkonstatat, fil-premessi (97) u (98) kif ukoll (107) sa (110) tar-Regolament ikkontestat, evidenza ta' dumping. Dawn is-sejbiet huma kkonfermati.

4. L-eżistenza ta' prattiki ta' evazzjoni

- (20) Ir-Regolament ikkontestat gie annullat minhabba li l-Kunsill naqas milli jipprovdi, fir-Regolament ikkontestat, prova suffiċjenti dwar l-eżistenza ta' prattiki ta' ċirkomvenzjoni għal City Cycle Industries. Għandu jiġi mfakkar li l-eżistenza ta' prattiki ta' ċirkomvenzjoni tista' tiġi stabbilita, fost oħrajn, abbażi ta' trasbord jew fuq il-baži ta' operazzjonijiet ta' assemblaġġ.
- (21) L-investigazzjoni li nfethet mill-ġdid żvelat li ma kienx hemm aktar evidenza disponibbli fil-livell tal-kumpanija li tista' ssostni konstatazzjoni ta' trasbord. Għalhekk, l-ebda spjegazzjoni ulterjuri rigward it-trasbord ma tista' titressaq skont il-premessa (78) tar-Regolament ikkontestat.

⁽¹⁾ Ir-Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) 2017/678 tal-10 ta' April 2017 li jagħmel l-importazzjonijiet tal-bajsikils konsenjati mis-Sri Lanka, kemm jekk iddikjarati li joriġinaw mis-Sri Lanka u kemm jekk le, sakemm ikunu jikkonċernaw il-kumpanija Sri Lankana City Cycle Industries, suġġetti għal reġistrazzjoni (GU L 98, 11.4.2017, p. 7).

- (22) Madankollu, l-evidenza disponibbli turi li sehhew prattiki ta' ċirkomvenzjoni permezz ta' operazzjonijiet ta' assemblaġġ. L-evidenza kienet ibbażata fuq id-dejta sottomessa minn City Cycle stess matul l-investigazzjoni originali. Il-Kunsill ma kienx iwwaluta dik id-dejta fid-dettall, għaliex hu kkunsidra li dan ma kienx meħtieġ sabiex tintwera, sal-grad rikjest mil-ligi, l-eżistenza ta' prattiki ta' ċirkomvenzjoni. Issa li l-Qorti tal-Gustizzja ċċarat l-istandard legali applikabbli, il-Kummissjoni tqis li jkun xieraq li tivvaluta mill-ġdid l-evidenza kollha disponibbli fil-fajl amministrattiv fid-dawl tal-istandard legali applikabbli.
- (23) Matul l-investigazzjoni kontra ċ-ċirkomvenzjoni, City Cycle ppreżentat ruħha u talbet li tiġi eżentata mill-miżuri possibbli kontra ċ-ċirkomvenzjoni. Kif deskritt fil-premessi (37), (38) u (144) tar-Regolament ikkontestat, City Cycle ma kinitx kapaċi ttipprova li timmerita eżenzjoni. Il-kumpanija ma tatx kooperazzjoni suffiċjenti u ġie applikat l-Artikolu 18(1) tar-Regolament bażiku. In-nuqqas ta' informazzjoni affidabbli fir-rigward tal-valur u l-volum tal-komponenti ta' oriġini Ċiniża mixtrija mill-kumpanija għamlitha impossibbli biex b'mod pożittiv jiġi stabbilit li City Cycle kienet produttur ġenwin mhux involut f'ċirkomvenzjoni u lanqas il-fatt li l-operazzjonijiet ta' assemblaġġ tagħha ma kinux forma ta' ċirkomvenzjoni. Kif spjegat fil-premessi (16) u (17) hawn fuq, dawn il-konstatazzjonijiet ma kinux milquta mis-sentenza.
- (24) Fi kwalunkwe każ, madankollu, id-dejta sottomessa mill-kumpanija stess turi li:
- (1) il-materja prima (il-komponenti tar-roti) miċ-Ċina kienet tikkostitwixxi iktar minn 60 % tal-valur totali tal-komponenti tal-prodott assemblat, (test 60/40), filwaqt li
 - (2) l-valur miżjud tal-komponenti li ddahhlu matul l-operazzjoni ta' assemblaġġ kien inqas minn 25 % tal-ispiża tal-manifattura (it-test ta' 25 % tal-valur miżjud).
- (25) Skont il-kriterji tal-Artikolu 13(2)(a) u (b) tar-Regolament bażiku, dan ifisser li tali operazzjonijiet ta' assemblaġġ għandhom jitqiesu li jikkostitwixxu prattika ta' ċirkomvenzjoni minhabba l-issodisfar tal-kriterji l-oħrajn kif deskritt fil-premessi (18) u (19) hawn fuq.
- (26) B'konsegwenza ta' dan, l-eżistenza ta' prattiki ta' ċirkomvenzjoni permezz ta' operazzjonijiet ta' assemblaġġ għandha tiġi stabbilita fuq il-livell tal-pajjiż fis-Sri Lanka fuq il-bażi tal-evidenza ta' hawn fuq disponibbli fil-livell tal-kumpanija li turi prattiki ta' ċirkomvenzjoni u minhabba l-livell għoli ta' nuqqas ta' kooperazzjoni fis-Sri Lanka.
- (27) Konsegwentement, l-eżistenza ta' operazzjonijiet ta' assemblaġġ fis-sens tal-Artikolu 13(2) tar-Regolament bażiku kienet stabbilita fis-Sri Lanka.
- (28) Wara d-divulgazzjoni, City Cycle ikkontestat il-kompetenza tal-Kummissjoni li tadotta l-konklużjonijiet dwar l-eżistenza ta' operazzjonijiet ta' assemblaġġ fis-sens tal-Artikolu 13(2) tar-Regolament bażiku. Hi argumentat li l-Kummissjoni ma setgħetx tivvaluta mill-ġdid il-konstatazzjoni dwar operazzjoni ta' assemblaġġ, għaliex din ma kinitx giet ikkontestata fil-kuntest ta' proċedimenti fil-qorti u li għaldaqstant il-Kummissjoni kienet obbligata tabbanduna li tqiegħed miżuri fir-rigward ta' City Cycle.
- (29) Dan l-argument għandu jiġi miċhud. L-ewwel nett, jirriżulta mis-sentenzi tal-Qorti tal-Gustizzja ċċitati fil-premessi (4) u (5) li l-kundizzjoni li timponi l-miżuri kontra ċ-ċirkomvenzjoni hija marbuta mal-eżistenza ta' prattiki ta' ċirkomvenzjoni kif definita fl-Artikolu 13(1) tar-Regolament bażiku, u mhux għal subsett speċifiku ta' dawn il-prattiki. It-tieni nett, City Cycle interpretat b'mod żbaljat l-obbligu impost fuq il-Kummissjoni skont l-Artikolu 266 tat-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea ("TFUE") f'dan il-każ. Kif inhu ċar fil-premessa (6) tal-Avviz tal-ftuh mill-ġdid, huwa n-nuqqas ta' raġunament suffiċjenti fir-Regolament ikkontestat dwar l-evidenza disponibbli dwar l-eżistenza ta' prattiki ta' ċirkomvenzjoni fis-Sri Lanka li jrid jiġi rettifikat fil-proċedura attwali. Il-Kummissjoni hija għalhekk kompetenti biex terġa' tadotta miżura b'raġunament imtejjeb li jagħmilha ċara li City Cycle hi involuta fi prattiki ta' ċirkomvenzjoni fis-Sri Lanka, u dan huwa kompletament konformi mal-ġurisprudenza tal-Qorti tal-Gustizzja. Fi kwalunkwe każ, ir-Regolament ikkontestat ġie annullat fl-intier tiegħu. Għalhekk, l-ebda wahda mill-premessi tiegħu ma saret definitiva. Minflok, il-Kummissjoni teħtieġ li tivvaluta mill-ġdid l-aspetti kollha tal-fajl. Fejn l-ebda żviluppi godda ma sehhew waqt il-proċeduri tal-Qorti, il-Kummissjoni tista' tillimita ruħha li tikkonferma r-riżultati tal-investigazzjoni inizjali. Għall-parti kkontestata, fil-każ attwali tal-prattiki ta' ċirkomvenzjoni, għandha ssir valutazzjoni ġdida.
- (30) Wara d-divulgazzjoni, City Cycle ikkontestat ukoll il-kompetenza tal-Kummissjoni li tibbaża ruħha fuq evidenza li hija kienet ippreżentat matul l-investigazzjoni li wasslet biex ikunu imposti miżuri ta' kontra ċ-ċirkomvenzjoni msemmija fil-premessa (2) u li tasal għal konklużjoni differenti.

- (31) Dan l-argument għandu wkoll jiġi miċhud. Il-Kummissjoni hija intitolata li tivvaluta b'mod differenti l-evidenza diġà pprovduta, sal-punt li tali valutazzjoni għida hija konformi mal-Artikolu 13 tar-Regolament bażiku kif interpretat mill-Qrati tal-Unjoni, u peress li City Cycle kellha l-opportunitajiet kollha biex tikkummenta dwar din il-valutazzjoni l-għida. Kif spjegat fil-premessi li ġejjin, City Cycle giet mogħtija bis-shih id-dritt tagħha li tissottometti kummenti dwar il-valutazzjoni tal-Kummissjoni. Madankollu, il-kummenti pprovduti minn City Cycle ma biddlax il-konkluzjoni tal-Kummissjoni li kienet involuta fi prattiki ta' ċirkomvenzjoni.
- (32) Wara d-divulgazzjoni addizzjonali, City Cycle kompliet ma taqbilx mal-approċċ tal-Kummissjoni li tivvaluta mill-ġdid l-evidenza disponibbli fil-fajl amministrattiv. Hija sostniet li, wara s-sentenza tal-qorti, il-Kummissjoni nġhatat permess biex tikkoreġi biss il-konstatazzjonijiet ta' trasbord u mhux dawk fuq operazzjonijiet ta' assemblaġġ.
- (33) Din it-talba għandha tiġi miċhuda. Fir-regolament attwali l-Kummissjoni qed tikkoreġi l-konstatazzjonijiet ta' prattiki ta' ċirkomvenzjoni li, kif mistqarr fil-premessa (20), jistgħu jiġu stabbiliti, fost oħrajn, abbażi ta' trasbord jew fuq il-baži ta' operazzjonijiet ta' assemblaġġ. Fir-Regolament ikkontestat, il-Kummissjoni ma vvalutatx jekk City Cycle kinitx involuta f'operazzjonijiet ta' assemblaġġ hekk kif hija kkonkludiet li kienet involuta f'operazzjonijiet ta' trasbord. Wara l-kjarifki mogħtija mill-qorti kif spjegat fil-premessa (22), il-Kummissjoni vvalutat mill-ġdid jekk City Cycle kinitx involuta fi prattiki ta' ċirkomvenzjoni. Il-konkluzjoni tal-Kummissjoni kienet kif ġej: l-ewwel nett, kif indikat fil-premessa (21), l-ebda evidenza disponibbli fil-livell tal-kumpanija li tista' ssostni l-konstatazzjoni ta' trasbord ma giet identifikata; it-tieni nett, kif spjegat fil-premessi (23) u (24), City Cycle kienet instabet b'mod konklussiv li kienet involuta f'ċirkomvenzjoni permezz ta' operazzjonijiet ta' assemblaġġ bbażati fuq valutazzjoni tad-dejta tagħha stess pprovduta matul l-investigazzjoni.
- (34) Wara d-divulgazzjoni, City Cycle ikkummenta ulterjorment dwar il-metodoloġija tal-kalkolu użata mill-Kummissjoni fit-tewttiq tat-testijiet ta' valur miżjud ta' 60/40 u 25 % skont l-Artikolu 13(2)(b) tar-Regolament bażiku. L-ewwel nett, City Cycle ressqet l-argument li l-Kummissjoni bbażat il-kalkolu tagħha fuq dejta insuffiċjenti, jiġifieri biss fuq prodotti nofshom lesti mixtrija matul il-perjodu ta' rapportar tal-investigazzjoni ta' kontra ċ-ċirkomvenzjoni. It-tieni nett, hija sostniet li l-Kummissjoni ma tatx kas ta' ċerta dejta u, konsegwentement, ċaħdet b'mod żbaljat l-allokazzjoni ta' proporzjon ibbażat fuq il-bejgħ, kif issuggerit minn City Cycle. Fl-aħħar nett, City Cycle sostniet li ċerti fatturi datati barra mill-perjodu ta' rapportar u/jew il-fatturi li ġew rappurtati mingħajr data jew b'format inkorrett għandhom jiġu esklużi mill-kalkoli. Dawn it-talbiet kienu mtennija wara d-divulgazzjoni addizzjonali mingħajr ma ġew ipprovduti elementi addizzjonali f'dan ir-rigward.
- (35) Fir-rigward tal-metodoloġija, hi ċċarat li t-test 60/40 ma twettaqx abbażi biss tal-informazzjoni pprovduta fuq prodotti nofshom lesti fit-tabella F.2 tal-formola ta' eżenzjoni, iżda wkoll fuq l-ispejjeż tal-manifattura rrappurtati tal-komponenti tar-roti, iddikjarati li kienu mmanifatturati minn City Cycle. Barra minn hekk, it-test tal-valur miżjud ta' 25 % twettaq fuq l-ispiża tal-ipproċessar minn prodotti nofshom lesti, li jiġifieri l-ispiża tal-assemblaġġ tar-roti fit-tabella F.4.2 tal-formola ta' eżenzjoni. Barra minn hekk, peress li City Cycle ma pprovditx it-tqassim tal-komponenti tar-roti li originaw mir-RPC u dawk li ma originawx mir-RPC fit-tabella F.4.2 kif mitlub, il-Kummissjoni ħadet din id-dejta mit-tabella F.2.
- (36) Rigward il-kumment rigward l-użu tal-metodu ta' allokkazzjoni, il-Kummissjoni tinnotta li d-dejta miksuba fuq il-baži ta' din il-metodoloġija ma setghetx tiġi rrikonċiljata mal-kontijiet awditjati. Waqt il-verifika fuq il-post din l-inkonsistenza giet enfasizzata lil City Cycle. City Cycle ma kinitx tuża softwer għall-kontijiet, u l-kontabbiltà saret fuq il-karti u f'worksheets tal-Excel. Il-kumpanija ma kellha l-ebda sistema fis-seħħ biex timmonitorja l-origini tal-komponenti importati, u li setghet tidentifika biss jekk il-komponenti speċifiċi kinux miksuba lokalment jew importati. Barra minn hekk, il-kumpanija ammettiet li ma kinitx iżżomm kont fil-kontijiet tagħha tal-origini tal-komponenti mixtrija. Għalhekk, sabiex jirrappurtaw id-dejta skont l-origini kif mitlub fil-formola ta' eżenzjoni, City Cycle użat koeffiċjent tal-kontribuzzjoni ibbażat fuq bejgħ ta' roti. Madankollu, il-metodu ta' allokkazzjoni applikat minn City Cycle ma setghax jiġi rrikonċiljat mal-kontijiet awditjati u l-kumpanija nnifisha ammettiet li ċ-ċifri pprovduti f'dan ir-rigward kienu żbaljati. Għaldaqstant, l-argumenti rigward l-użu tal-metodu ta' allokkazzjoni ġew miċhuda u għalhekk ukoll d-dejta pprovduta abbażi ta' din il-metodoloġija għax kien ikkonstatat li tikkontradixxi l-kontijiet awditjati u l-Kummissjoni minflok użat id-dejta neċessarja pprovduta f'tabelli oħrajn fil-formola ta' eżenzjoni.
- (37) Fl-aħħar nett, għal dak li jirrigwarda l-fatturi msemmija fil-premessa (34), il-Kummissjoni kkonstatat li t-talba kienet wahda raġonevoli u ma tatx kashom għall-kalkolu ta' testijiet tal-valur miżjud ta' 60/40 u 25 %. Kien stabbilit li din ma kellha l-ebda impatt fuq ir-riżultat, jiġifieri l-materja prima (il-komponenti tar-roti) miċ-Ċina għadhom jikkostitwixxu iktar minn 60 % tal-valur totali tal-komponenti tal-prodott assemblat, filwaqt li l-valur miżjud tal-komponenti li ddahhlu matul l-operazzjoni ta' assemblaġġ kien għadu aktar baxx minn 25 % tal-ispiża tal-manifattura.

- (38) Wara d-divulgazzjoni addizzjonali, City Cycle stqarret li l-Kummissjoni ma haditx inkunsiderazzjoni l-fatt li City Cycle storikament kienet produttur ta' roti mis-suq domestiku ta' Sri Lanka u qed topera taht il-kontroll tal-amministrazzjoni doganali tas-Sri Lanka. Din it-talba hija miċhuda peress li hija irrelevanti għall-finijiet ta' din il-valutazzjoni hekk kif l-analiżi twettqet skont l-Artikolu 13 tar-Regolament bażiku.
- (39) Konsegwentement, it-talbiet kollha relatati mal-metodoloġija tal-kalkolu użata mill-Kummissjoni fit-twettiq tat-testijiet ta' valur miżjud ta' 60/40 u 25 % skont l-Artikolu 13(2)(b) ġew miċhuda.

5. It-talba għal eżenzjoni

- (40) Minhabba l-kooperazzjoni insuffiċjenti tal-kumpanija u l-inabbiltà li turi li din ma ghamlet l-ebda ċirkomvenzjoni fil-miżuri fuq il-bażi tad-dejta tagħha, it-talba għal eżenzjoni ta' City Cycle skont l-Artikolu 13(4) ma tistax tkun ikkunsidrata bħala ġustifikata.

6. Il-kummenti tal-partijiet interessati

- (41) Il-Kummissjoni rċeviet sottomissjonijiet minn City Cycle u l-industrija tal-Unjoni.
- (42) City Cycle sostniet li l-Kummissjoni ma setgħetx tibdel is-sejbiet tagħha dwar operazzjonijiet ta' assemblaġġ billi r-Regolament ikkontestat ikkonstata li l-eżistenza ta' operazzjonijiet ta' assemblaġġ ma kinitx stabbilita fi Sri Lanka u dan il-punt ma ġiex ikkontestat quddiem il-qrati. Din l-affermazzjoni saret wara d-divulgazzjoni. Għar-raġunijiet spjegati iktar 'il fuq, din l-affermazzjoni għandha tigi miċhuda.
- (43) Huwa nnutat li d-dejta tal-kumpanija stess, ikkomunikata mill-kumpanija nnifisha, u n-nuqqasijiet tagħha b'mod partikolari, għamluha impossibbli li jiġi stabbilit b'mod pozittiv li City Cycle kienet produttur ġenwin jew li l-operazzjonijiet ta' assemblaġġ tagħha ma kinux jikkostitwixxu ċirkomvenzjoni. B'riżultat ta' dan, il-kumpanija ma setgħetx tkun eżentata minn dazji ta' kontra ċ-ċirkomvenzjoni. Id-dejta stess tal-kumpanija, madankollu, uriet li l-materja prima (il-komponenti tar-roti) miċ-Ċina tikkostitwixxi iktar minn 60 % tal-valur totali tal-komponenti tal-prodott assemblat, filwaqt li l-valur miżjud tal-komponenti li ddaħhlu matul l-operazzjoni ta' assemblaġġ kien aktar baxx minn 25 % tal-ispiża tal-manifattura. Fil-kuntest ta' livell għoli ta' nuqqas ta' kooperazzjoni, din l-evidenza tista' tittiehed biex turi l-eżistenza ta' Prattiki ta' ċirkomvenzjoni fil-pajjiż.
- (44) City Cycle sostniet ukoll li l-Kummissjoni ma setgħetx tiftaħ mill-ġdid l-investigazzjoni b'avviż bl-ghan li terġa' tadotta Regolament finali jew li temenda r-Regolament ikkontestat minhabba li l-Artikolu 13(3) tar-Regolament bażiku jistipula li l-Kummissjoni tista' tibda investigazzjoni kontra ċ-ċirkomvenzjoni permezz ta' Regolament tal-Kummissjoni. Barra minn hekk, hija sostniet li l-fatt li l-Kummissjoni tikkunsidra li l-proċedura kompluta ma ġiex annullata mill-qrati ma teżentahix milli tadotta Regolament formali.
- (45) Din l-affermazzjoni saret wara d-divulgazzjoni. B'mod partikolari, City Cycle sostniet li l-ftuħ mill-ġdid tal-investigazzjoni kontra ċ-ċirkomvenzjoni permezz ta' Avviż jillimita d-drittijiet tagħha għal protezzjoni ġudizzjarja effettiva. Dan l-argument ġie rifjutat, peress li l-avviż huwa sempliċement att preparatorju u City Cycle tista' teżerċita d-drittijiet tagħha għal protezzjoni ġudizzjarja effettiva kontra dan ir-Regolament.
- (46) Għandu jiġi nnutat ukoll li l-Kummissjoni ma bdiex investigazzjoni ġdida, iżda sempliċement reġġet infethet l-investigazzjoni li wasslet għall-adozzjoni ta' miżuri kontra ċ-ċirkomvenzjoni sabiex jikkoreġu l-irregolaritajiet identifikati mill-Qorti tal-Ġustizzja fis-sentenza tagħha fil-kuntest ta' din l-investigazzjoni.
- (47) Barra minn hekk, City Cycle sostniet li r-registrazzjoni ta' importazzjonijiet ta' roti tagħha hija bbażata fuq żball ta' fatt u raġunament żbaljat hekk kif l-prattiki ta' assemblaġġ ta' City Cycle ma kinux ikkonfermati fir-Regolament ikkontestat. Għalhekk, hija sostniet li l-kundizzjonijiet għall-adozzjoni ta' Regolament ma kinux issodisfati.
- (48) Madankollu, kif spjegat fil-premessa (24) hawn fuq, il-ftuħ mill-ġdid tal-investigazzjoni kkonfermat li l-evidenza fil-livell tal-kumpanija li tikkonċerna l-perjodi tal-investigazzjoni li waslet għall-estensjoni tal-miżuri fl-2013 kienet diġà uriet l-eżistenza ta' Prattiki ta' ċirkomvenzjoni. Barra minn hekk, fid-dawl tan-natura speċifika tal-istrument kontra ċ-ċirkomvenzjoni, li huwa intiż sabiex jipproteġi l-effettività tal-istrument tal-antidumping, ir-registrazzjoni tal-importazzjonijiet hija mezz standard li żżid tali effettività. Għalhekk, it-talba ta' City Cycle li l-kundizzjonijiet għall-adozzjoni tar-Regolament ta' Registrazzjoni ma kinux issodisfati ġiet miċhuda.

- (49) Barra minn hekk, City Cycle talbet lill-Kummissjoni biex tħassar id-dazji kontra ċ-ċirkomvenzjoni imposti fuq l-importazzjonijiet tar-roti tas-Sri Lanka, inkluż dawk ta' City Cycle.
- (50) F'dan ir-rigward għandu jiġi nnutat li City Cycle ma ppreċiżatx fuq liema bażi legali l-Kummissjoni għandha tirrevoka l-miżuri kontra ċ-ċirkomvenzjoni fuq importazzjonijiet ta' roti tas-Sri Lanka. Kif mistqarr fil-premessi (3) u (4), is-sentenza ma annullatx ir-Regolament ikkontestat fl-intier tiegħu, iżda biss f'dak li jikkonċerna City Cycle. Għalhekk, din it-talba giet rifjutata.
- (51) Wara d-divulgazzjoni, City Cycle sostniet li l-estensjoni mill-ġdid tal-miżuri oriġinali ta' City Cycle mid-data ta' reġistrazzjoni ma kinitx ġustifikata u li l-Kummissjoni ma tistax timponi dazji wara t-tul ta' żmien tal-miżuri inizjali, li jiskadi hames snin wara l-adozzjoni tar-Regolament ikkontestat, jiġifieri fit-28 ta' Mejju 2018. Din it-talba kienet intennija wara d-divulgazzjoni addizzjonali.
- (52) Skont ġurisprudenza konsistenti stabbilita tal-Qorti tal-Ġustizzja, l-uniku skop ta' regolament li jestendi dazju antidumping huwa li jiżgura l-effettività tiegħu u sabiex jevita li ssir ċirkomvenzjoni tiegħu. Konsegwentement, miżura li testendi dazju antidumping definittiv hija biss ta' natura ancillari fir-rigward tal-att inizjali li jistabbilixxi dan id-dazju li jipproteġi l-applikazzjoni effettiva tal-miżuri definittivi.
- (53) Miżuri antidumping ġew estiżi, *inter alia* għall-esportazzjonijiet ta' City Cycle mis-Sri Lanka lejn is-suq tal-Unjoni, wara investigazzjoni kontra ċ-ċirkomvenzjoni tal-miżuri imposti fuq importazzjonijiet ta' roti li joriġinaw mir-RPC skont l-Artikolu 13 tar-Regolament bażiku kif imsemmi fil-premessa (2) ta' dan ir-Regolament. Konsegwentement, il-miżuri kontra ċ-ċirkomvenzjoni imposti mir-Regolament ikkontestat ser jibqgħu fis-seħh sakemm il-miżuri oriġinali fuq l-importazzjonijiet tar-roti mir-RPC huma fis-seħh. Għalhekk, l-affermazzjoni li l-Kummissjoni ma tistax timponi miżuri fuq l-esportazzjonijiet ta' City Cycle mis-Sri Lanka lejn l-Unjoni wara t-28 ta' Mejju 2018 hi miċhuda għaliex hija bbażata fuq interpretazzjoni żbaljata tal-Artikolu 13 tar-Regolament bażiku.
- (54) Barra minn hekk, wara d-divulgazzjoni addizzjonali City Cycle sostniet li l-Kummissjoni ma tistax ittawwal b'mod indefinit id-dazji taċ-ċirkomvenzjoni mingħajr eżaminazzjoni mill-ġdid tal-prattiċi ta' ċirkomvenzjoni tal-esportaturi, filwaqt li l-prattiċi ta' dumping tal-esportaturi Ċiniżi jiġu vvalutati mill-ġdid kull hames snin.
- (55) Din it-talba għandha tiġi miċhuda għaliex hi bbażata fuq interpretazzjoni żbaljata tal-Artikoli 11 u 13 tar-Regolament bażiku. Il-Kummissjoni tagħmel rivalutazzjoni tal-miżuri antidumping fis-seħh wara talba mressqa mill-industrija tal-Unjoni. Fin-nuqqas ta' tali talba, il-miżuri antidumping fis-seħh jiskadu fi tmiem it-terminu ta' hames snin. Barra minn hekk, kif spjegat fil-premessa (53), il-miżuri kontra ċ-ċirkomvenzjoni jibqgħu fis-seħh sakemm il-miżuri oriġinali jibqgħu fis-seħh. Madankollu, miżuri ta' kontra ċ-ċirkomvenzjoni fis-seħh jistgħu wkoll jiġu vvalutati mill-ġdid wara talba mill-kumpaniji li kienu soġġetti għal miżuri ta' kontra ċ-ċirkomvenzjoni.

D. DIVULGAZZJONI

- (56) Il-partijiet ġew mgħarrfa bil-fatti u l-kunsiderazzjonijiet essenzjali li fuq il-bażi tagħhom kien maħsub li tiġi rrakkomandata l-impożizzjoni mill-ġdid ta' dazju ta' antidumping definittiv fuq l-importazzjonijiet ta' roti kemm jekk dikjarati li joriġinaw mis-Sri Lanka jew le minn City Cycle. Huma ngħataw ukoll perjodu li fih setgħu jagħmlu rappreżentazzjonijiet wara din id-divulgazzjoni.
- (57) L-argumenti miksuba sottomessi mill-partijiet tqiesu u fejn kien xieraq, ġew ikkunsidrati.

E. IMPOŻIZZJONI TA' MIŻURI

- (58) Fuq il-bażi ta' hawn fuq, huwa kkunsidrat xieraq l-estensjoni mill-ġdid tal-miżuri oriġinali għall-importazzjonijiet ta' roti u tipi oħrajn tagħhom (inkluż triċikletti għat-tqassim, imma esklużi l-uniċikli), mhux motorizzati, ikkunsinjati mis-Sri Lanka, kemm jekk iddikjarati li joriġinaw mis-Sri Lanka kif ukoll jekk le, attwalment koperti mill-kodiċijiet NM ex 8712 00 30 u ex 8712 00 70 (il-kodiċijiet TARIC 8712 00 30 10 u 8712 00 70 91) minn City Cycle Industries.
- (59) Fid-dawl tan-natura speċifika tal-istrument kontra ċ-ċirkomvenzjoni, li huwa intiz sabiex jipproteġi l-effettività tal-istrument tal-antidumping, u fid-dawl tal-fatt li l-investigazzjoni żvelat evidenza li turi l-eżistenza ta' prattiki ta' ċirkomvenzjoni abbażi tad-dejta rrapportata mill-kumpanija stess, il-Kummissjoni tqis li hu xieraq li timponi mill-ġdid miżuri sa mid-data tar-reġistrazzjoni.
- (60) Dan ir-Regolament huwa skont l-opinjoni tal-Kumitat stabbilit mill-Artikolu 15(1) tar-Regolament (UE) 2016/1036,

ADOTTAT DAN IR-REGOLAMENT:

Artikolu 1

1. Dazju antidumping definittiv huwa b'hekk impost fuq l-importazzjonijiet ta' roti u tipi oħrajn tagħhom (inkluż triċikletti għat-tqassim, imma esklużi l-uniċikli), mhux motorizzati, li joriginaw mir-Repubblika tal-Poplu taċ-Ċina, u qiegħed jiġi estiż għal importazzjonijiet ta' roti u tipi oħrajn tagħhom (inkluż triċikletti għat-tqassim, imma esklużi l-uniċikli), mhux motorizzati, ikkunsinjati mis-Sri Lanka, kemm jekk iddikjarati li joriginaw mis-Sri Lanka kif ukoll jekk le, attwalment koperti mill-kodiċijiet NM ex 8712 00 30 u ex 8712 00 70 (il-kodiċijiet TARIC 8712 00 30 10 u 8712 00 70 91) minn City Cycle Industries (kodiċi addizzjonali TARIC B131).

2. Id-dazju impost mill-paragrafu 1 ta' dan l-Artikolu għandu jingabar fuq l-importazzjonijiet ikkunsinnati mis-Sri Lanka, kemm jekk iddikjarati li joriginaw mis-Sri Lanka kif ukoll jekk le, irreġistrati skont l-Artikolu 1 tar-Regolament ta' Implimentazzjoni (UE) 2017/678.

Artikolu 2

L-awtoritajiet doganali huma b'dan ordnati li ma jkomplux bir-registrazzjoni tal-importazzjonijiet, stabbilita skont l-Artikolu 1 tar-Regolament ta' Implimentazzjoni (UE) 2017/678.

Artikolu 3

Dan ir-Regolament għandu jidhol fis-seħh l-għada tal-jum tal-pubblikazzjoni tiegħu f'Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea.

Dan ir-Regolament għandu jorbot fl-intier tiegħu u japplika direttament fl-Istati Membri kollha.

Magħmul fi Brussell, id-9 ta' Jannar 2018.

Għall-Kummissjoni

Il-President

Jean-Claude JUNCKER

RETTIFIKA

Rettifika għad-Direttiva tal-Kummissjoni (UE) 2015/996 tad-19 ta' Mejju 2015 li tistabbilixxi metodi komuni ta' valutazzjoni tal-istorbju skont id-Direttiva 2002/49/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill

(Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea L 168 tal-1 ta' Lulju 2015)

Fpaġna 4, fl-Anness, fil-punt 2.1.1, fl-ewwel paragrafu:

minflok: "fil-firxa tal-frekwenza minn 63 Hz sa 8 kHz";

aqra: "fil-firxa tal-frekwenza minn 63 Hz sa 8 kHz f'baned ta' ottava".

Fpaġna 8, fl-Anness, fil-punt 2.2.1, fit-tieni paragrafu taht l-intestatura *Fluss tat-traffiku*:

minflok: "kull banda ta' ottava i minn 125 Hz sa 4 kHz";

aqra: "kull banda ta' ottava i minn 63 Hz sa 8 kHz".

Fpaġna 19, fl-Anness, fil-punt 2.3.2, fit-tieni paragrafu taht l-intestatura *Definizzjoni*:

minflok: "u v hija l-velocità tal-ferrovija fkm/h";

aqra: "u v hija l-velocità tal-ferrovija fm/s".

Fpaġna 19, fl-Anness, fil-punt 2.3.2, fil-hames paragrafu taht l-intestatura *Definizzjoni*:

minflok: "A₃(λ)";

aqra: "A₃(λ)".

Fpaġna 21, fl-Anness, fil-punt 2.3.2, fit-tielet paragrafu taht l-intestatura *Storbju tal-impatt (qasmiet, devjaturi u gonot)*:

minflok: "u v hija l-velocità tal-vettura numru s tat-tip ta' vettura numru t fkm/h";

aqra: "u v hija l-velocità tal-vettura numru s tat-tip ta' vettura numru t fm/s".

Fpaġna 35, fl-Anness, fil-punt 2.5.6, fl-ewwel paragrafu taht l-intestatura *Kalkolu f'kundizzjonijiet favorevoli*, f(b):

minflok:

$$A_{ground,F,min} = \begin{cases} -3(1 - \overline{G_m}) & \text{if } d_p \leq 30(z_s + z_r) \\ -3(1 - \overline{G_m}) \cdot \left(1 + 2 \left(1 - 30(z_s + z_r)/d_p\right)\right) & \text{otherwise;} \end{cases}$$

aqra:

$$A_{ground,F,min} = \begin{cases} -3(1 - \overline{G_m}) & \text{Jekk } d_p \leq 30(z_s + z_r) \\ -3(1 - \overline{G_m}) \cdot \left(1 + 2 \left(1 - 30(z_s + z_r)/d_p\right)\right) & \text{inkella".} \end{cases}$$

F'pagna 39, fl-Anness, fil-punt 2.5.6, fl-ewwel paragrafu taht l-intestatura *Kundizzjonijiet favorevoli*:

minflok: “SO, OR, u SR”;

aqra: “*SO*, *OR* u *SR*”.

F'pagna 129, l-Appendiċi G tal-Anness għandu jinqara kif ġej:

“Appendiċi G

Baži tad-dejta għas-sors tal-ferroviji

Dan l-appendiċi jippreżenta l-baži tad-dejta għall-biċċa l-kbira tas-sorsi eżistenti tal-istorbju mill-ferroviji li għandhom jintużaw biex jikkalkulaw l-istorbju mill-ferroviji bil-metodu deskritt f'2.3 Storbu tal-ferroviji.

Tabella G-1

Koeffiċjenti $L_{r,TR,i}$ u $L_{r,VEH,i}$ għall-hruxija tal-binarji u tar-roti

Medda tal-frekwenza	$L_{r,VEH,i}$		
	Tip ta' brejk		
	c	k	n
	Brejk għal wiċċ ir-roti tal-hadid fondut	Brejk kompożitu	Diska tal-brejk
1 000 mm	2,2	– 4,0	– 5,9
800 mm	2,2	– 4,0	– 5,9
630 mm	2,2	– 4,0	– 5,9
500 mm	2,2	– 4,0	– 5,9
400 mm	2,2	– 4,0	– 5,9
315 mm	2,2	– 4,0	– 5,9
250 mm	2,2	– 4,0	2,3
200 mm	2,2	– 4,0	2,8
160 mm	2,4	– 4,0	2,6
120 mm	0,6	– 4,0	1,2
100 mm	2,6	– 4,0	2,1
80 mm	5,8	– 4,3	0,9
63 mm	8,8	– 4,6	– 0,3
50 mm	11,1	– 4,9	– 1,6
40 mm	11,0	– 5,2	– 2,9
31,5 mm	9,8	– 6,3	– 4,9
25 mm	7,5	– 6,8	– 7,0
20 mm	5,1	– 7,2	– 8,6

$L_{r,VEH,i}$			
Medda tal-frekwenza	Tip ta' brejk		
	c	k	n
	Brejk għal wiċċ ir-roti tal-hadid fondut	Brejk kompożitu	Diska tal-brejk
16 mm	3,0	– 7,3	– 9,3
12 mm	1,3	– 7,3	– 9,5
10 mm	0,2	– 7,1	– 10,1
8 mm	– 0,7	– 6,9	– 10,3
6,3 mm	– 1,2	– 6,7	– 10,3
5 mm	– 1,0	– 6,0	– 10,8
4 mm	0,3	– 3,7	– 10,9
3,2 mm	0,2	– 2,4	– 9,5
2,5 mm	1,3	– 2,6	– 9,5
2 mm	3,1	– 2,5	– 9,5
1,6 mm	3,1	– 2,5	– 9,5
1,2 mm	3,1	– 2,5	– 9,5
1 mm	3,1	– 2,5	– 9,5
0,8 mm	3,1	– 2,5	– 9,5

$L_{r,TR,i}$		
Medda tal-frekwenza	Hruxija tal-binarji	
	E	M
	EN ISO 3095:2013 (Miżmum sew u lixx hafna)	Netwerk medju (normalment miżmum lixx)
1 000 mm	17,1	11,0
800 mm	17,1	11,0
630 mm	17,1	11,0
500 mm	17,1	11,0
400 mm	17,1	11,0
315 mm	15,0	10,0
250 mm	13,0	9,0
200 mm	11,0	8,0
160 mm	9,0	7,0
120 mm	7,0	6,0
100 mm	4,9	5,0

Medda tal-frekwenza	$L_{v,TR,i}$	
	Hruxija tal-binarji	
	E	M
	EN ISO 3095:2013 (Miżmum sew u lixx hafna)	Netwerk medju (normalment miżmum lixx)
80 mm	2,9	4,0
63 mm	0,9	3,0
50 mm	– 1,1	2,0
40 mm	– 3,2	1,0
31,5 mm	– 5,0	0,0
25 mm	– 5,6	– 1,0
20 mm	– 6,2	– 2,0
16 mm	– 6,8	– 3,0
12 mm	– 7,4	– 4,0
10 mm	– 8,0	– 5,0
8 mm	– 8,6	– 6,0
6,3 mm	– 9,2	– 7,0
5 mm	– 9,8	– 8,0
4 mm	– 10,4	– 9,0
3,2 mm	– 11,0	– 10,0
2,5 mm	– 11,6	– 11,0
2 mm	– 12,2	– 12,0
1,6 mm	– 12,8	– 13,0
1,2 mm	– 13,4	– 14,0
1 mm	– 14,0	– 15,0
0,8 mm	– 14,0	– 15,0

Tabella G-2:

Koeffiċjenti $A_{3,i}$ għall-filtru ta' kuntatt

$A_{3,i}$					
Medda tal-frek- wenza	Tagħbija fuq il-fus 50kN - dijametru tar-rota 360 mm	Tagħbija fuq il-fus 50kN - dijametru tar-rota 680 mm	Tagħbija fuq il-fus 25kN - dijametru tar-rota 920 mm	Tagħbija fuq il-fus 50kN - dijametru tar-rota 920 mm	Tagħbija fuq il-fus 100kN - dijametru tar-rota 920 mm
1 000 mm	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0
800 mm	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0

A _{3,i}					
Medda tal-frek-wenza	Taghbija fuq il-fus 50kN - dijametru tar-rota 360 mm	Taghbija fuq il-fus 50kN - dijametru tar-rota 680 mm	Taghbija fuq il-fus 25kN - dijametru tar-rota 920 mm	Taghbija fuq il-fus 50kN - dijametru tar-rota 920 mm	Taghbija fuq il-fus 100kN - dijametru tar-rota 920 mm
630 mm	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0
500 mm	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0
400 mm	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0
315 mm	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0
250 mm	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0
200 mm	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0
160 mm	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0
120 mm	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0
100 mm	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0
80 mm	0,0	0,0	0,0	– 0,2	– 0,2
63 mm	0,0	– 0,2	– 0,2	– 0,5	– 0,6
50 mm	– 0,2	– 0,4	– 0,5	– 0,9	– 1,3
40 mm	– 0,5	– 0,7	– 0,9	– 1,6	– 2,2
31,5 mm	– 1,2	– 1,5	– 1,6	– 2,5	– 3,7
25 mm	– 2,0	– 2,8	– 2,5	– 3,8	– 5,8
20 mm	– 3,0	– 4,5	– 3,8	– 5,8	– 9,0
16 mm	– 4,3	– 7,0	– 5,8	– 8,5	– 11,5
12 mm	– 6,0	– 10,3	– 8,5	– 11,4	– 12,5
10 mm	– 8,4	– 12,0	– 12,0	– 12,0	– 12,0
8 mm	– 12,0	– 12,5	– 12,6	– 13,5	– 14,0
6,3 mm	– 11,5	– 13,5	– 13,5	– 14,5	– 15,0
5 mm	– 12,5	– 16,0	– 14,5	– 16,0	– 17,0
4 mm	– 13,9	– 16,0	– 16,0	– 16,5	– 18,4
3,2 mm	– 14,7	– 16,5	– 16,5	– 17,7	– 19,5
2,5 mm	– 15,6	– 17,0	– 17,7	– 18,6	– 20,5
2 mm	– 16,6	– 18,0	– 18,6	– 19,6	– 21,5
1,6 mm	– 17,6	– 19,0	– 19,6	– 20,6	– 22,4
1,2 mm	– 18,6	– 20,2	– 20,6	– 21,6	– 23,5
1 mm	– 19,6	– 21,2	– 21,6	– 22,6	– 24,5
0,8 mm	– 20,6	– 22,2	– 22,6	– 23,6	– 25,4

Tabella G-3

Koeffiċjenti $L_{H,TR,i}$, $L_{H,VEH,i}$ u $L_{H,VEH,SUP,i}$ għal funzjonijiet ta' trasferiment

(Il-valuri huma espressi f'livell tal-Potenza Akustika għal kull fus)

$L_{H,TR,i}$							
Frekwenza	Bażi tal-binarij/Tip ta' suletta						
	B/S	B/M	B/H	B/S	B/M	B/H	B/H
	Traversa blokka wahda fuq suletta ratba	Traversa blokka wahda fuq suletta ta' ebusija medja	Traversa blokka wahda fuq suletta iebsa	Traversa ta' żewġ blokko fuq suletta ratba	Traversa ta' żewġ blokko fuq suletta ta' ebusija medja	Traversa ta' żewġ blokko fuq suletta iebsa	Traversi tal- injam
50 Hz	53,3	50,9	50,1	50,9	50,0	49,8	44,0
63 Hz	59,3	57,8	57,2	56,6	56,1	55,9	51,0
80 Hz	67,2	66,5	66,3	64,3	64,1	64,0	59,9
100 Hz	75,9	76,8	77,2	72,3	72,5	72,5	70,8
125 Hz	79,2	80,9	81,6	75,4	75,8	75,9	75,1
160 Hz	81,8	83,3	84,0	78,5	79,1	79,4	76,9
200 Hz	84,2	85,8	86,5	81,8	83,6	84,4	77,2
250 Hz	88,6	90,0	90,7	86,6	88,7	89,7	80,9
316 Hz	91,0	91,6	92,1	89,1	89,6	90,2	85,3
400 Hz	94,5	93,9	94,3	91,9	89,7	90,2	92,5
500 Hz	97,0	95,6	95,8	94,5	90,6	90,8	97,0
630 Hz	99,2	97,4	97,0	97,5	93,8	93,1	98,7
800 Hz	104,0	101,7	100,3	104,0	100,6	97,9	102,8
1 000 Hz	107,1	104,4	102,5	107,9	104,7	101,1	105,4
1 250 Hz	108,3	106,0	104,2	108,9	106,3	103,4	106,5
1 600 Hz	108,5	106,8	105,4	108,8	107,1	105,4	106,4
2 000 Hz	109,7	108,3	107,1	109,8	108,8	107,7	107,5
2 500 Hz	110,0	108,9	107,9	110,2	109,3	108,5	108,1
3 160 Hz	110,0	109,1	108,2	110,1	109,4	108,7	108,4
4 000 Hz	110,0	109,4	108,7	110,1	109,7	109,1	108,7
5 000 Hz	110,3	109,9	109,4	110,3	110,0	109,6	109,1
6 350 Hz	110,0	109,9	109,7	109,9	109,8	109,6	109,1
8 000 Hz	110,1	110,3	110,4	110,0	110,0	109,9	109,5
10 000 Hz	110,6	111,0	111,4	110,4	110,5	110,6	110,2

L _{H,VEH,i}				
Frekwenza	Rota b'dijametru ta' 920 mm, ebda kejl	Rota b'dijametru ta' 840 mm, ebda kejl	Rota b'dijametru ta' 680 mm, ebda kejl	Rota b'dijametru ta' 1 200 mm, ebda kejl
50 Hz	75,4	75,4	75,4	75,4
63 Hz	77,3	77,3	77,3	77,3
80 Hz	81,1	81,1	81,1	81,1
100 Hz	84,1	84,1	84,1	84,1
125 Hz	83,3	82,8	82,8	82,8
160 Hz	84,3	83,3	83,3	83,3
200 Hz	86,0	84,1	83,9	84,5
250 Hz	90,1	86,9	86,3	90,4
316 Hz	89,8	87,9	88,0	90,4
400 Hz	89,0	89,9	92,2	89,9
500 Hz	88,8	90,9	93,9	90,1
630 Hz	90,4	91,5	92,5	91,3
800 Hz	92,4	91,5	90,9	91,5
1 000 Hz	94,9	93,0	90,4	93,6
1 250 Hz	100,4	98,7	93,2	100,5
1 600 Hz	104,6	101,6	93,5	104,6
2 000 Hz	109,6	107,6	99,6	115,6
2 500 Hz	114,9	111,9	104,9	115,9
3 160 Hz	115,0	114,5	108,0	116,0
4 000 Hz	115,0	114,5	111,0	116,0
5 000 Hz	115,5	115,0	111,5	116,5
6 350 Hz	115,6	115,1	111,6	116,6
8 000 Hz	116,0	115,5	112,0	117,0
10 000 Hz	116,7	116,2	112,7	117,7

L _{H,VEH,SUP,i}	
Frekwenza	Tip tal-vettura
	a
	Standard UE
50 Hz	0,0
63 Hz	0,0
80 Hz	0,0

$L_{H,VEH,SUP,i}$	
Frekwenza	Tip tal-vettura
	a
	Standard UE
100 Hz	0,0
125 Hz	0,0
160 Hz	0,0
200 Hz	0,0
250 Hz	0,0
316 Hz	0,0
400 Hz	0,0
500 Hz	0,0
630 Hz	0,0
800 Hz	0,0
1 000 Hz	0,0
1 250 Hz	0,0
1 600 Hz	0,0
2 000 Hz	0,0
2 500 Hz	0,0
3 160 Hz	0,0
4 000 Hz	0,0
5 000 Hz	0,0
6 350 Hz	0,0
8 000 Hz	0,0
10 000 Hz	0,0

Tabella G-4

Koeffiċjenti $L_{R,IMPACT,i}$ għall-istorbju tal-impatt

$L_{R,IMPACT,i}$	
Medda tal-frekwenza	Qalba/kongunzjoni/intersezzjoni unika/100 m
1 000 mm	22,4
800 mm	22,4
630 mm	22,4
500 mm	23,8

$L_{R,IMPACT,i}$	
Medda tal-frekwenza	Qalba/kongunzjoni/intersezzjoni unika/100 m
400 mm	24,7
315 mm	24,7
250 mm	23,4
200 mm	21,7
160 mm	20,2
120 mm	20,4
100 mm	20,8
80 mm	20,9
63 mm	19,8
50 mm	18
40 mm	16
31,5 mm	13
25 mm	10
20 mm	6
16 mm	1
12 mm	– 4
10 mm	– 11
8 mm	– 16,5
6,3 mm	– 18,5
5 mm	– 21
4 mm	– 22,5
3,2 mm	– 24,7
2,5 mm	– 26,6
2 mm	– 28,6
1,6 mm	– 30,6
1,2 mm	– 32,6
1 mm	– 34
0,8 mm	– 34

Tabella G-5

Koeffiċjenti $L_{w,0,idling}$ għall-istorbju tat-trazzjoni
(Il-valuri huma espressi f'Livell tal-Potenza Akustika għal kull vettura)

Frekwenza	$L_{w,0,idling}$									
	Tip tal-vettura									
	d		d		d		e		e	
	Lokomotiva diżil (c. 800 kW)		Lokomotiva diżil (c. 2 200 kW)		Unità multipla diżil		Lokomotiva elettrika		Unità multipla elet- trika	
	Sors A	Sors B	Sors A	Sors B	Sors A	Sors B	Sors A	Sors B	Sors A	Sors B
50 Hz	98,9	103,2	99,4	103,7	82,6	86,9	87,9	92,2	80,5	84,8
63 Hz	94,8	100,0	107,3	112,5	82,5	87,7	90,8	96,0	81,4	86,6
80 Hz	92,6	95,5	103,1	106,0	89,3	92,2	91,6	94,5	80,5	83,4
100 Hz	94,6	94,0	102,1	101,5	90,3	89,7	94,6	94,0	82,2	81,6
125 Hz	92,8	93,3	99,3	99,8	93,5	94,0	94,8	95,3	80,0	80,5
160 Hz	92,8	93,6	99,3	100,1	99,5	100,3	96,8	97,6	79,7	80,5
200 Hz	93,0	92,9	99,5	99,4	98,7	98,6	104,0	103,9	79,6	79,5
250 Hz	94,8	92,7	101,3	99,2	95,5	93,4	100,8	98,7	96,4	94,3
316 Hz	94,6	92,4	101,1	98,9	90,3	88,1	99,6	97,4	80,5	78,3
400 Hz	95,7	92,8	102,2	99,3	91,4	88,5	101,7	98,8	81,3	78,4
500 Hz	95,6	92,8	102,1	99,3	91,3	88,5	98,6	95,8	97,2	94,4
630 Hz	98,6	96,8	101,1	99,3	90,3	88,5	95,6	93,8	79,5	77,7
800 Hz	95,2	92,7	101,7	99,2	90,9	88,4	95,2	92,7	79,8	77,3
1 000 Hz	95,1	93,0	101,6	99,5	91,8	89,7	96,1	94,0	86,7	84,6
1 250 Hz	95,1	92,9	99,3	97,1	92,8	90,6	92,1	89,9	81,7	79,5
1 600 Hz	94,1	93,1	96,0	95,0	92,8	91,8	89,1	88,1	82,7	81,7
2 000 Hz	94,1	93,2	93,7	92,8	90,8	89,9	87,1	86,2	80,7	79,8
2 500 Hz	99,4	98,3	101,9	100,8	88,1	87,0	85,4	84,3	78,0	76,9
3 160 Hz	92,5	91,5	89,5	88,5	85,2	84,2	83,5	82,5	75,1	74,1
4 000 Hz	89,5	88,7	87,1	86,3	83,2	82,4	81,5	80,7	72,1	71,3
5 000 Hz	87,0	86,0	90,5	89,5	81,7	80,7	80,0	79,0	69,6	68,6
6 350 Hz	84,1	83,4	81,4	80,7	78,8	78,1	78,1	77,4	66,7	66,0
8 000 Hz	81,5	80,9	81,2	80,6	76,2	75,6	76,5	75,9	64,1	63,5
10 000 Hz	79,2	78,7	79,6	79,1	73,9	73,4	75,2	74,7	61,8	61,3

Tabella G-6

Koeffiċjenti $L_{w,0,1}$, $L_{w,0,2}$, α_1 , α_2 għal storbu ajrudinamiku

Il-valuri huma espressi f'livell tal-Potenza Akustika għal kull vettura (għal tul ta' vettura ta' 20 m)

	Storbju ajrudimaniku għal 300 km/h	
	α_1	α_2
	50	50
Frekwenza	$L_{w,0,1}$	$L_{w,0,2}$
50 Hz	112,6	36,7
63 Hz	113,2	38,5
80 Hz	115,7	39,0
100 Hz	117,4	37,5
125 Hz	115,3	36,8
160 Hz	115,0	37,1
200 Hz	114,9	36,4
250 Hz	116,4	36,2
316 Hz	115,9	35,9
400 Hz	116,3	36,3
500 Hz	116,2	36,3
630 Hz	115,2	36,3
800 Hz	115,8	36,2
1 000 Hz	115,7	36,5
1 250 Hz	115,7	36,4
1 600 Hz	114,7	105,2
2 000 Hz	114,7	110,3
2 500 Hz	115,0	110,4
3 160 Hz	114,5	105,6
4 000 Hz	113,1	37,2
5 000 Hz	112,1	37,5
6 350 Hz	110,6	37,9
8 000 Hz	109,6	38,4
10 000 Hz	108,8	39,2

Tabella G-7

Koeffiċjenti C_{bridge} għal radjazzjoni strutturali

C_{bridge}	
Bażi tal-binariju	
N	L
Pontijiet predominatament tal- konkrit jew tal-ġebel għal kull forma ta' binariji	Pontijiet predominatament tal- azzar għal binariji bil-ballast
1	4"

ISSN 1977-074X (edizzjoni elettronika)
ISSN 1725-5104 (edizzjoni stampata)



L-Uffiċċju tal-Pubblikazzjonijiet tal-Unjoni Ewropea
2985 Il-Lussemburgu
IL-LUSSEMBURGU

MT